

Fire Candelere Automated Operation

Floor Mount and Wall Mount Models



WARNING

IF THESE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED EXACTLY, A FIRE OR EXPLOSION MAY RESULT, CAUSING PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY, OR DEATH.

FOR YOUR SAFETY: This product must be installed and serviced by a contractor who is licensed and qualified in pool equipment and/or gas appliance and equipment installations by the jurisdiction in which the product will be installed where such state or local requirements exist. In the event no such state or local requirement exists, the installer or maintainer must be a professional with sufficient experience in pool equipment installation and maintenance so that all of the instructions in this manual can be followed exactly. Before installing this product, read and follow all warning notices and instructions that accompany this product. Failure to follow warning notices and instructions may result in property damage, personal injury, or death. Improper installation and/or operation can create carbon monoxide gas and flue gases which can cause serious injury, property damage, or death. For installations in the vicinity of occupied/living spaces, as an additional measure of safety, Zodiac Pool Systems LLC strongly recommends installation of suitable carbon monoxide detectors in the vicinity of this appliance and in any adjacent occupied spaces. Improper installation and/or operation may void the warranty.

⚠ DANGER**FIRE OR EXPLOSION HAZARD**

If you smell gas:

- Shut off gas to the appliance.
- Extinguish any open flame.
- If odor continues, leave the area immediately.
- After leaving the area, call your gas supplier or fire department.

Failure to follow these instructions could result in fire or explosion, which could cause property damage, personal injury, or death.

⚠ WARNING

Do not store or use gasoline, or other flammable vapors and liquids, in the vicinity of this or any other appliance.

An LP-cylinder not connected for use shall not be stored in the vicinity of this or any other appliance.

⚠ WARNING

For Outdoor Use Only.

Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency, or the gas supplier.

INSTALLER: Leave this manual with the appliance.

CONSUMER: Retain this manual for future reference.

⚠ DANGER**CARBON MONOXIDE HAZARD**

This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.

Using it in an enclosed space can kill you.

Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car, or home.

⚠ WARNING

If the information in this manual is not followed exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury, or loss of life.

⚠ WARNING

- Children and adults should be alerted to the hazards of high surface temperatures and should stay away to avoid burns or clothing ignition.
- Young children should be carefully supervised when they are in the area of the appliance.
- Clothing or other flammable materials should not be hung from the appliance or placed on or near the appliance.
- Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control that has been under water.

Table of Contents

Section 1. Important Safety Instructions.....5

Section 2. Introduction.....6

2.1 Included Parts6

2.2 Gas and Electric Requirements.....8

2.3 Candelere Dimensions8

Section 3. Installation.....10

3.1 Gas Piping.....10

3.2 Electric Wiring14

3.3 Candelere Installation.....16

Section 4. Burner Setup and Operation.....17

4.1 Burner Setup17

4.2 Operation18

Section 5. Maintenance.....19

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Section 1. Important Safety Instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

When installing and using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

⚠ DANGER
<p>RISK OF ELECTRICAL SHOCK, ELECTROCUTION, FIRE, OR EXPLOSION.</p> <p>This fire candelere must be installed by a licensed or certified electrician in accordance with the National Electrical Code® and applicable local codes and ordinances. In Canada, the Canadian Electrical Code and all applicable local codes and ordinances must be adhered to. Improper installation will create an electrical hazard, which could result in death or serious injury to pool or spa users, installers, or others due to electrical shock, and may also cause damage to property. Read and follow the specific instructions below.</p> <p>When an appliance is for connection to a fixed piping system, the installation must conform with local codes, or in the absence of local codes, with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 · NFPA 54; National Fuel Gas Code; Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1; or Propane Storage and Handling Code, CSA B149.2, as applicable.</p>
⚠ WARNING
<p>Before installing this fire candelere, read and follow all warning notices and instructions accompanying this fire candelere. Failure to follow safety warnings and instructions can result in severe injury, death, or property damage. Visit GrandEffects.com for a digital copy of these instructions or call Grand Effects at 949.697.5270.</p>
ATTENTION INSTALLER
<p>This manual contains important information about the installation, operation and safe use of this product. This information should be given to the owner/operator of this equipment.</p>

⚠ WARNING

RISK OF ELECTRICAL SHOCK OR ELECTROCUTION, which could result in serious injury or death.

Grand Effects Candeleres are only available for 12 VAC power. For supply connection, use only an isolating low voltage power supply with grounded output, evaluated and listed by a Nationally Recognized Testing Laboratory (NRTL).

The appliance, when installed, must be electrically grounded in accordance with local codes, or in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70; or the Canadian Electrical Code, CSA C22.1, if applicable.

This manual contains important information about the installation, operation and safe use of this product. This information should be given to the owner/operator of this equipment.

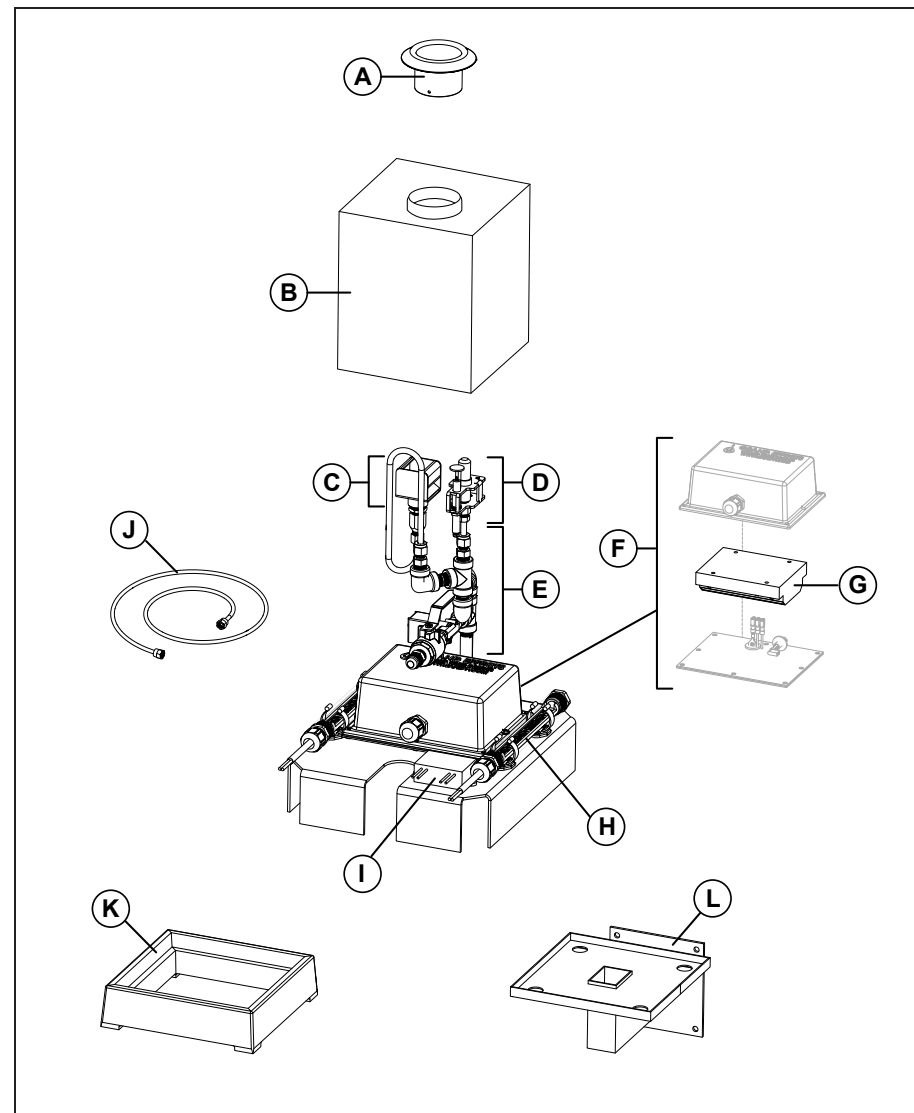
Section 2. Introduction

2.1 Included Parts

REF	Part	QTY	Replacement Part #
A	Cap	1	RGECANCAP
B	Cover	1	RGECANQRTZSQR
C	Burner	1	
D	Pilot (Natural Gas or Propane)	1	RGEPILOTFBNG RGEPILOTFBLP
E	Gas Manifold	1	RGECANGM
F	Ignition Assembly	1	
G	Module	1	RGEMODFB12
H	LED White Light	2	LEDWLB
I	36W Static Power Converter	1	
J	Gas Hose	1	RGEGH3836
K	Base (Floor Mount)	1	
L	Wall Arm & Support Tray (Wall Mount)	1	
	Transformer (12VCONTROLLER1-4; Sold Separately)	1	

⚠ WARNING

Failure to position the parts in accordance with these diagrams or failure to use only parts specifically approved with this appliance may result in property damage or personal injury.



2.2 Gas and Electric Requirements

Check with the gas supplier to verify gas flows and pressures available at the location of your installation. Utility companies may install larger meters at no charge to accommodate larger flows.

Table 1. Gas and Electric Requirements

Input Voltage	120 VAC / 60 Hz to Grand Effects Control Panel	
Output Voltage	12 VAC (LED White Lights: 12 VDC)	
Gas Type / Gas Pressure (Nominal)	Natural Gas / 7" wc	Propane Gas / 11" wc
Gas Flow Per Candelere	Normal Operation: 6,500 btu/hr	

2.3 Candelere Dimensions

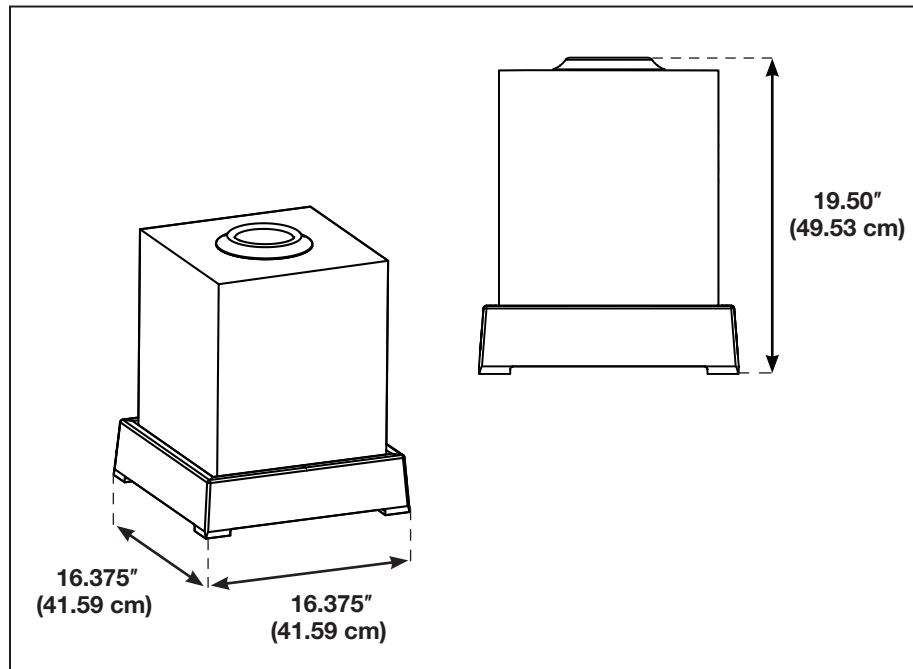


Figure 1. Floor Mount Candelere Dimensions

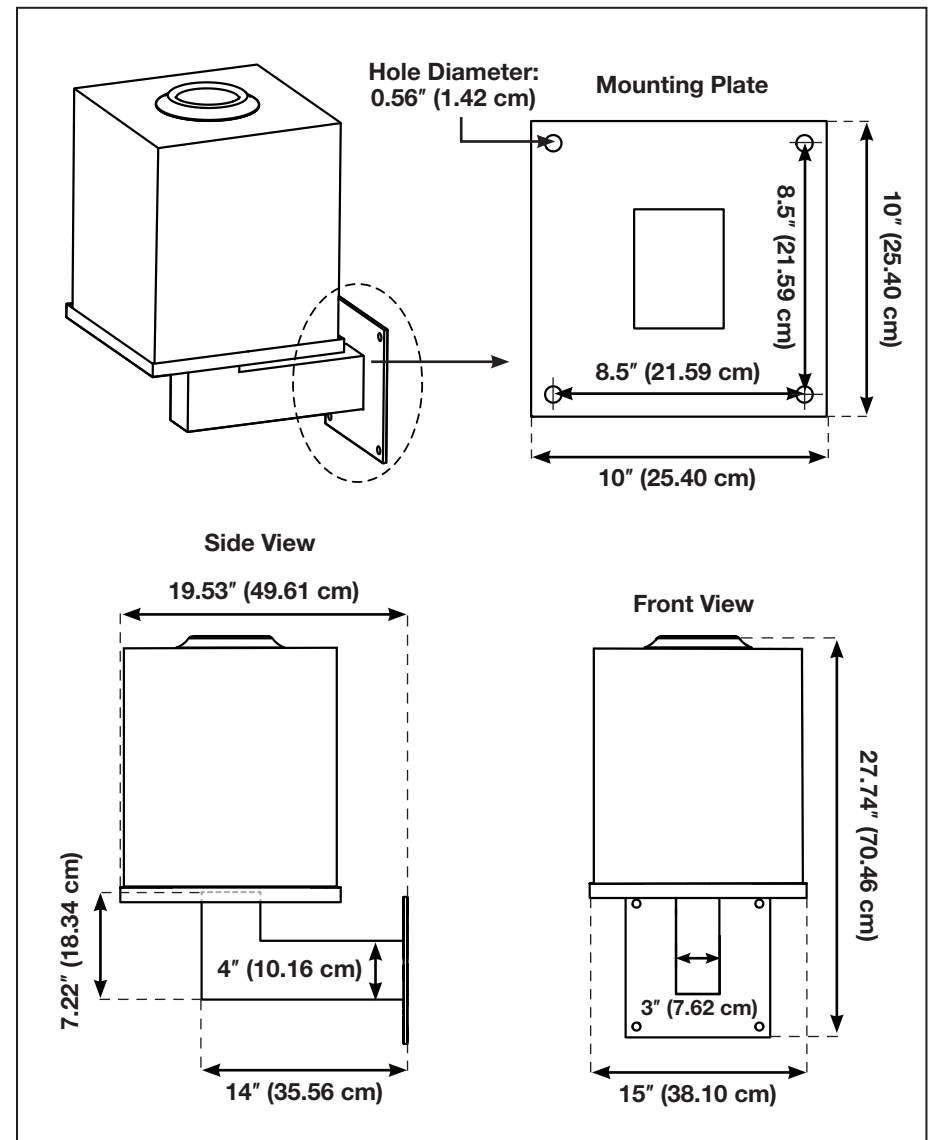


Figure 2. Wall Mount Candelere Dimensions

Section 3. Installation

⚠ WARNING

Risk of Electrical Shock or Electrocution. This fire candelere must be installed by a licensed or certified electrician or a qualified pool serviceman in accordance with the National Electrical Code® (Canadian Electrical Code, in Canada) and all applicable local codes and ordinances. Improper installation will create an electrical hazard, which could result in death or serious injury to pool or spa users, installers or others due to electrical shock, and may also cause damage to property.

Always disconnect the power and gas to the candelere at the circuit breaker before installing or servicing the appliance. Failure to do so could result in death or serious injury to serviceman, pool or spa users or others due to electrical shock.

3.1 Gas Piping

⚠ WARNING

- A licensed contractor shall perform the installation. All aspects of installation must conform to local and national codes, or, in the absence of codes, with Natural Fuel Gas Code NFPA® 54 / ANSI Z223.1.
- Do not install near any combustibles such as wood structures, fuels, clothing, fabrics, or dry vegetation. Keep surrounding area clear of all combustible materials.
- Install unit out of the way of pedestrian traffic.
- The transformer and approved gas valve must be easily accessible so the gas can be shut off quickly in case of an emergency.
- This unit is for outdoor use only. Recommended CSA/AGA Clearances: Sides 4 ft / Top 6 ft

Install gas piping underground between the gas source and each candelere.

Reference Figure 3 if you are using natural gas, or reference Figure 4 if you are using propane gas. See Figure 5 for commercial natural gas or propane gas piping installation.

- Install gas piping underground using approved piping.
- Keep gas lines clean and free from any dirt, debris, or contamination.
- Maintain good piping practice by keeping pipe length and elbows to a minimum to eliminate unnecessary pressure drops. Do not use corrugated flex gas lines.

- Most installations will require 3/8"–1/2" approved gas line to each candelere. Required pipe size will be dependant on the length of the run and should be determined by a gas expert.

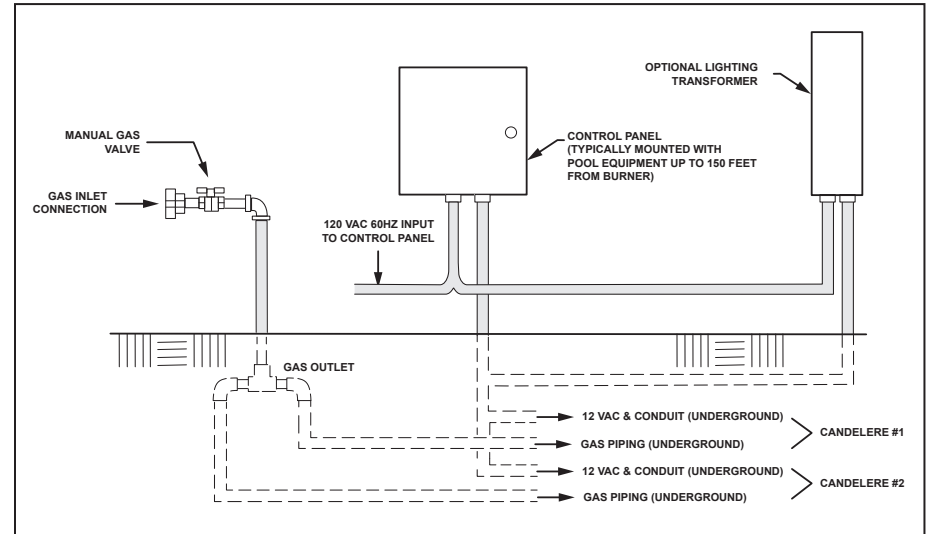


Figure 3. Natural Gas Piping and Wiring

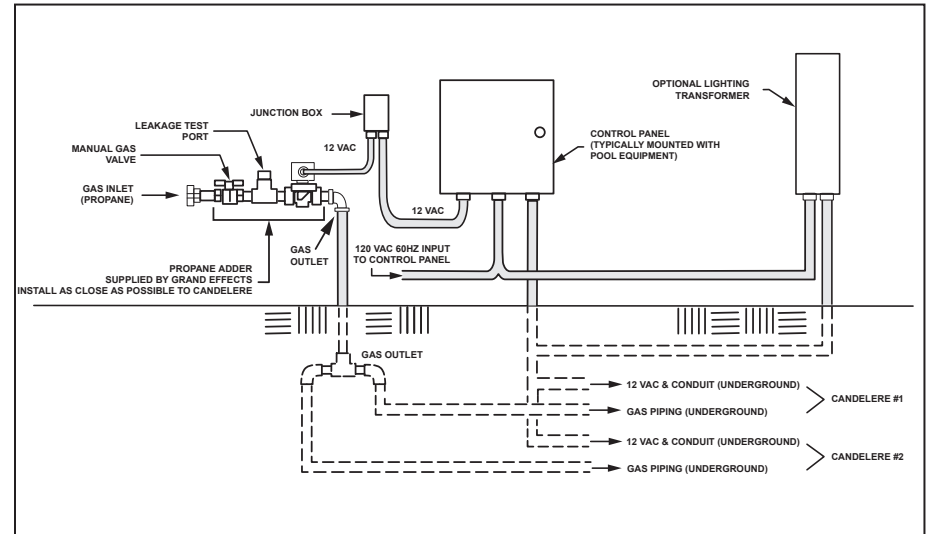


Figure 4. Propane Gas Piping and Wiring

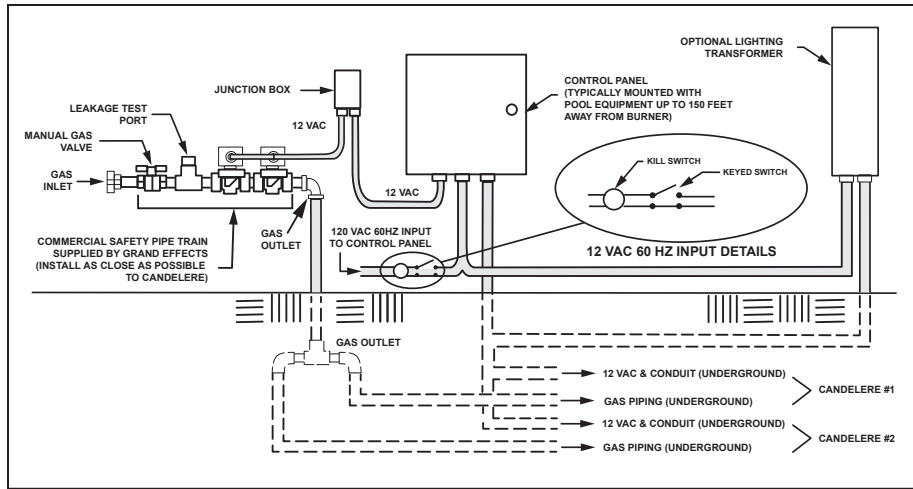


Figure 5. Commercial Installation Natural/Propane Gas Piping and Wiring

3.1.1 Gas Piping at Candelere

Reference Figure 6 for gas piping at a floor mount candelere, or reference Figure 7 for gas piping at a wall mount candelere.

- Height of the gas piping at the candelere should be around 1". The gas piping will need to extend out far enough to be fully threaded.
- Center the gas piping and electric wiring in the middle of each candelere. See Figures 6 and 7.
- At each candelere, install a 90° gas pipe elbow on the gas line. Then install the supplied gas hose to the 90° pipe elbow, as shown in Figure 8. Do not kink or make a tight radius bend on the gas hose, and ensure the gas connection is tight with no leaks. Locate the hose out of pathways where people may trip over it or in areas where the hose may be subject to accidental damage.

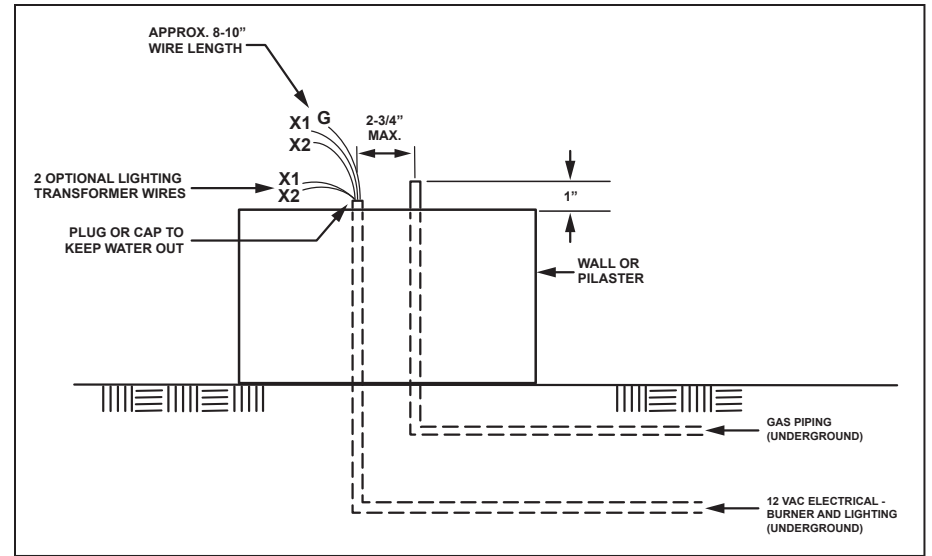


Figure 6. Piping and Wiring at Floor Mounted Candelere

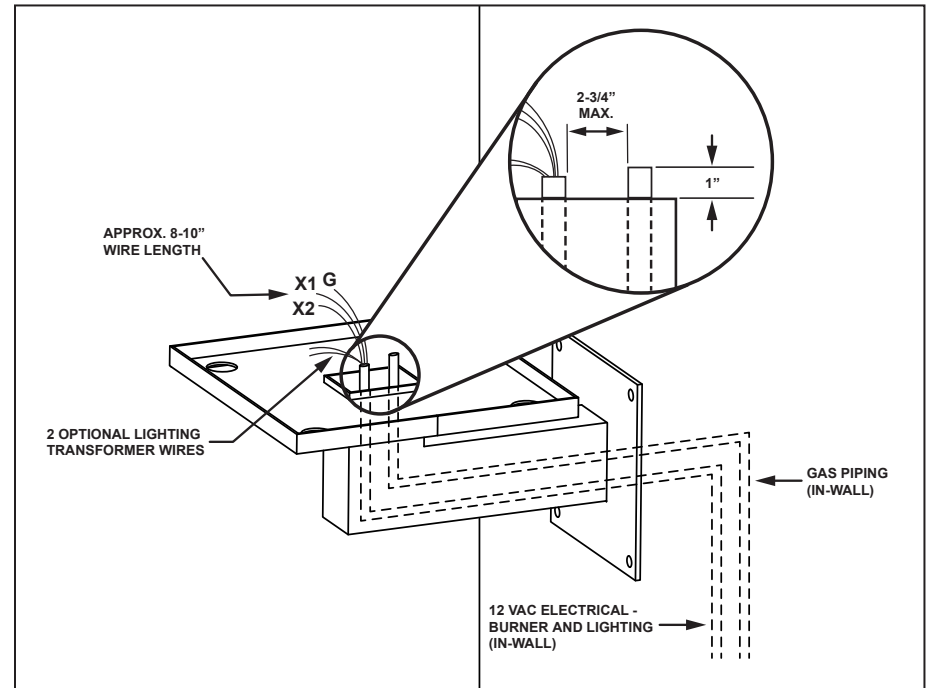


Figure 7. Piping and Wiring at Wall Mounted Candelere

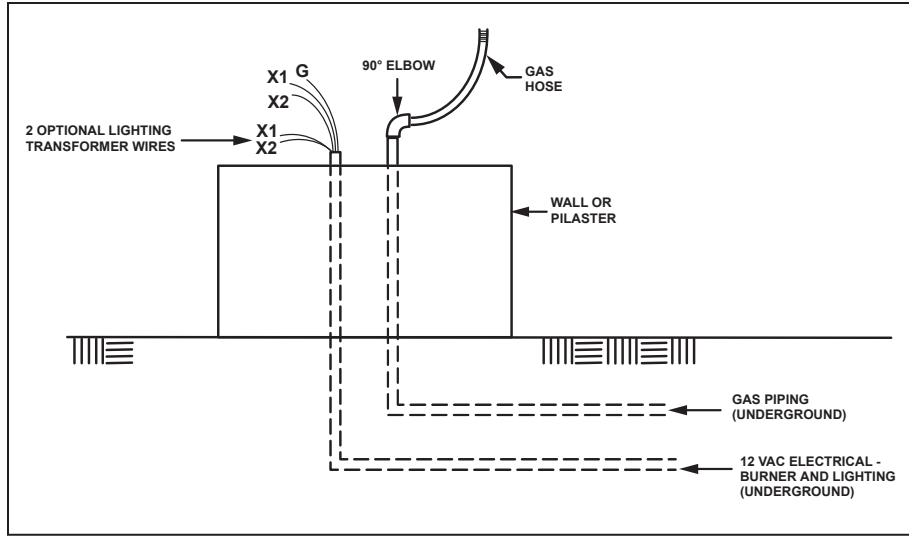


Figure 8. 90° Elbow and Gas Hose Installation

3.2 Electric Wiring

Install low voltage wiring (12, 14 or 16 GA 12 VAC) underground between the control panel and each candelere.

For wiring, reference Figure 3 if you are using natural gas, or reference Figure 4 if you are using propane gas. See Figure 5 for commercial wiring.

Reference Figure 6 for wiring at a floor mount candelere, or reference Figure 7 for wiring at a wall mount candelere.

NOTE: Wiring candeleres in a daisy chain configuration is acceptable. The standard candelere requires three wires (X1, X2, G) from the control panel or daisy chain configuration.

- The 120 VAC source into the control panel can come from any 120 VAC source, including auxiliary relay from the pool controller or home system.
- Typically, the pool controller is the device that turns the unit on and off. If a pool controller is not available, Grand Effects can provide a hand held remote system or an electrician can wire a decorative switch for ON/OFF control upstream of the Grand Effects control panel.

- Center the electric wiring and gas piping in the middle of each candelere. See Figures 6 and 7.
- For commercial installations, we recommend installing a keyed switch and kill switch located in close proximity and in visible sight of the feature(s). Keyed and kill switches are sold separately.

3.2.1 Burner Bonding

ATTENTION

An electrician must complete this preparatory step before the fire candelere is installed.

The National Electrical Code® (NEC®) allows listed low-voltage gas fired-luminaires, decorative fireplaces, fire pits, and similar equipment using low voltage ignitors that do not require grounding, and are supplied by a listed transformer / power supply with outputs that do not exceed the low-voltage contact limit (15 V RMS AC, 30 V continuous DC) to be located less than 1.5 m (5 ft) from the inside walls of the pool.

Metallic equipment, including metallic gas piping, shall be bonded in accordance with the NEC® in the US and the Canadian Electrical Code in Canada.

To bond the burner:

1. Loosen the setscrew on the bonding lug.
2. Insert the bond wire into the hole.
3. Tighten the setscrew until the bond wire is secured into place.

3.2.2 LED White Lights Wiring

Low voltage wiring to the LED white lights in the candelere (12, 14, or 16 GA 12 VDC) can be installed in the same conduit as the low voltage electrical for the burner assembly.

The optional Grand Effects transformer, which requires a 120 VAC input source, can be installed next to the control panel. See Figures 3, 4, and 5.

There are multiple options for wiring the LED white lights:

- **To operate the LED white lights and burner simultaneously from the same transformer**, wire the 36W Static Power Converter and burner as shown in Figure 9.
- **To operate the LED white lights independently**, wire a 12 VDC transformer directly to the LED white lights, OR wire a separate 12 VAC transformer to the 36W Static Power Converter.

3.3 Candelere Installation

1. Install the Candelere's base or wall arm/support tray:
 - For floor mount models, place the base on the ground or pedestal over the gas piping and electrical wiring. The base does not need to be secured.
 - For wall mount models, ensure the gas piping and electric wiring is threaded through the wall arm as shown in Figure 7. Then secure the arm and mounting plate to the wall with four mounting screws. Mounting screws are not included; screw type will vary depending on the wall's material.
2. Place the inner assembly containing the burner, ignition assembly, lights, and converter on the base or support tray.
3. Screw the gas hose onto the burner assembly's flare adapter.
4. Wire the burner and LED white lights with waterproof wire nuts according to Figure 9. Refer to section 3.2.2 for alternative LED white light wiring options.

NOTE: The green ground wire from the inner assembly is crimped to a terminal fork behind the 36W Static Power Converter.

5. Place the candelere's cover and cap on the base or support tray.

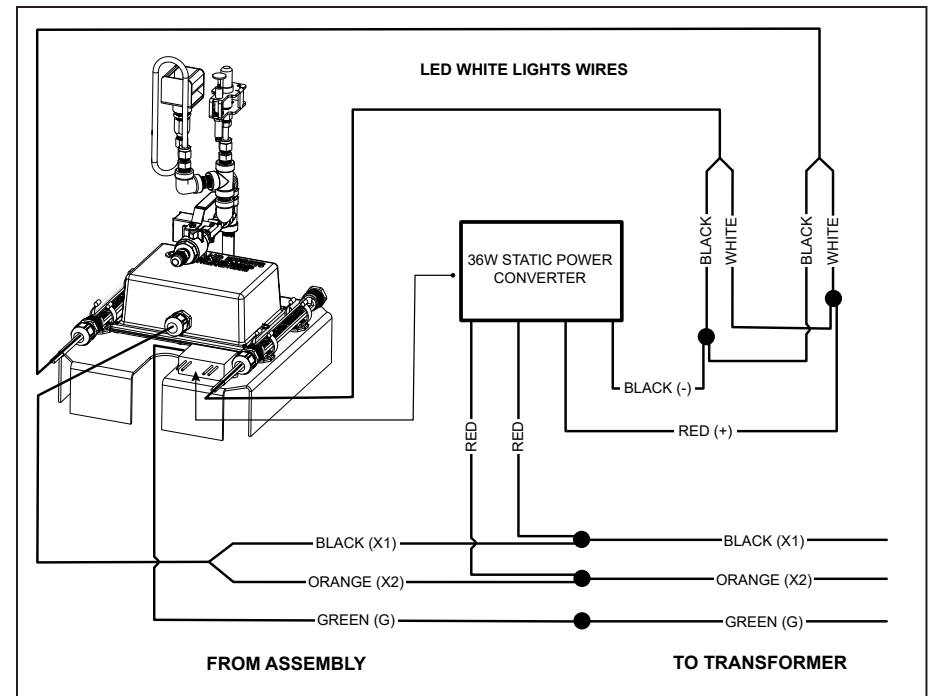


Figure 9. Burner and LED White Lights Wiring

Section 4. Burner Setup and Operation

4.1 Burner Setup

1. At each candelere, turn the switch located in the manual gas valve to the OFF position.
2. With 120 VAC coming into the control panel, turn the burner switch ON.
3. At each candelere, check that the spark electrode is arcing from the ignitor button to the pilot hood. You should be able to hear and see the electrode spark. If there is no spark, make sure that the candelere is receiving 12 VAC from the control panel.
4. Open the manual gas valve at each candelere.

5. In the control panel, turn the burner switch to the ON position.

At this time, the corresponding candelere should ignite. If the burner does not light, it may be a result of air in the gas line. If this happens, carefully purge the air from the gas line by disconnecting the gas hose from the burner assembly. The end of the gas hose should be outside of the burner when purging air from the gas line.

WARNING

To avoid the risk of property damage and serious injury, including death, when purging air from a propane system, be sure to disconnect wires going to the burner assemblies (terminals X1/X2) located in the Grand Effects® control panel. There should be no power at the candelere when purging propane. The propane adder valve should remain wired and energized when purging. After purging is complete, make sure the area is vented and free from built-up gas.

Reinstall wires at X1/X2 terminals, thus providing power to burner assemblies.

4.2 Operation

WARNING

This unit is for outdoor use only. For your safety:

- Solid fuels shall not be burned in this appliance.
- If you smell gas, shut off the gas valve immediately. Extinguish any open flame. And if odor continues, immediately call your gas supplier.
- Keep surrounding area clear of people, animals, and all combustible materials.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and/or liquids in the vicinity of this appliance.
- Do not leave flame on while unsupervised.
- Do not operate in windy or rainy conditions with winds in excess of 15 mph. If this is done, the unit may cycle on and off automatically.
- Unit should be operated only by a responsible adult.
- When in use, an open flame is present; therefore, use with extreme care and at your own risk.
- Before any inspection of the unit, always turn off power and gas supply at the control panel.
- Replace any components, including hose assemblies, prior to the appliance being put into operation if during inspection there is evidence of excessive abrasion, wear, or damage. Replace only with original manufacturer parts.
- If you experience problems with this unit, call Grand Effects or a licensed heating professional. All work on this unit must be performed by a licensed heating professional.

Depending on how the system is set up, you'll turn the unit ON and OFF by flipping a switch, using a handheld remote, or using a Jandy® AquaLink® control panel.

NOTE: If burner fails to light, turn corresponding burner switch in the control panel to the OFF position and then to the ON position. This will initiate a new trial for ignition.

Section 5. Maintenance

WARNING

If you experience problems with this unit, call Grand Effects or a licensed heating professional. All work on this unit must be performed by a licensed heating professional.

To keep your unit in good working condition, periodically perform the following:

- Clean the burner assembly and candelere with a wet cloth or cleaning solution to remove carbon build-up. Exact frequency of cleaning will depend on usage.
- Inspect the underside of the burner assembly for any signs of excessive temperatures. Burner must be replaced prior to appliance operation if it is evident that the burner is damaged. Replace burner assembly only with original manufacturer parts.
- Check that all gas connections are tight.
- Run the unit frequently, especially after a rain.

Do not operate the unit in...

- Snow and ice conditions. Cover and protect the unit from snow and ice.
- High wind conditions. High winds can limit the air required for cooling the burner assembly and cause the electronics to overheat.

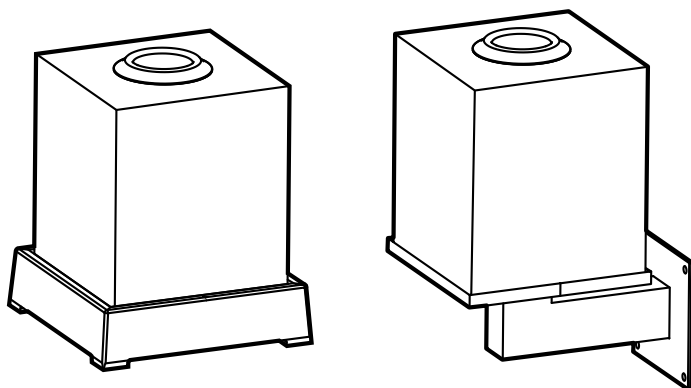
Cover-Pools Incorporated

2580 S Decker Lake Blvd, Ste 300
West Valley City, UT 84119, USA
GrandEffects.com | 1.949.697.5270

©2023 Zodiac Pool Systems LLC. All rights reserved. ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

H0663800_REVB





Fonctionnement de chandelier de foyer automatisé

Modèles à montage au sol et au mur

⚠ AVERTISSEMENT Si ces directives ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion peut entraîner un dommage matériel, une blessure corporelle ou même la mort.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Ce produit doit être installé et entretenu par un entrepreneur disposant d'une licence et qui est qualifié en installation d'équipement de piscine et/ou d'appareil fonctionnant au gaz par la juridiction dans lequel le produit est installé, lorsque de telles exigences fédérales ou locales existent. En l'absence d'exigences étatiques ou locales, l'installateur ou le responsable de l'entretien doit être un professionnel disposant de suffisamment d'expérience dans l'installation et l'entretien d'équipement de piscine afin de suivre avec précision toutes les directives contenues dans ce manuel. Avant d'installer ce produit, lire et suivre tous les avertissements et toutes les directives qui accompagnent ce produit. Tout non-respect des instructions d'avertissement peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou même la mort. Une mauvaise installation ou un mauvais fonctionnement peut créer des gaz d'oxyde de carbone et d'évacuation qui peuvent causer de graves blessures, dommages matériels ou la mort. Pour une installation à proximité d'espaces de vie/habités, Zodiac Pool Systems LLC recommande vivement, comme mesure supplémentaire, d'installer des détecteurs de monoxyde de carbone adaptés à proximité de cet appareil et de tous les espaces adjacents occupés. Une mauvaise installation ou utilisation annule la garantie.

⚠ DANGER**DANGER D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**

S'il y a une odeur de gaz :

- Coupez l'admission de gaz de l'appareil.
- Éteindre toute flamme nue.
- Si l'odeur persiste, éloignez-vous de l'appareil et appelez immédiatement le fournisseur de gaz ou les service d'incendie.

Le non respect des instructions suivantes peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort résultant d'un incendie ou d'une explosion.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de l'appareil, ni de tout autre appareil.

Une bouteille de propane qui n'est pas raccordée en vue de son utilisation, ne doit pas être entreposée dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour utilisation à l'extérieur seulement.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou un fournisseur de gaz.

INSTALLATEUR : Laisser ce manuel avec l'appareil.

CONSOMMATEUR : Conserver ce manuel aux fins de consultation ultérieure.

⚠ DANGER**MONOXYDE DE CARBONE**

Cette appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore.

L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut entraîner la mort.

Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.

⚠ AVERTISSEMENT

Si les informations dans ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourrait entraîner un dommage matériel, une blessure corporelle ou des pertes humaines.

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants et les adultes doivent être avertis des dangers liés aux températures de surface élevées et doivent rester à l'écart pour éviter les brûlures ou que les vêtements prennent feu.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil.
- Les vêtements ou autres matériaux inflammables ne doivent pas être suspendus à l'appareil ni placés sur ou à proximité de l'appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil si une de ses pièces a été immergée dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et tout contrôle de gaz ayant été immergé dans l'eau.

Table des matières

Section 1. Consignes de sécurité importantes	25
Section 2. Introduction	26
2.1 Pièces incluses.....	26
2.2 Besoins en gaz et en électricité	28
2.3 Dimensions du chandelier.....	28
Section 3. Installation	30
3.1 Tuyauterie pour le gaz.....	30
3.2 Câblage électrique.....	34
3.3 Installation du chandelier.....	36
Section 4. Configuration et fonctionnement du brûleur	37
4.1 Configuration du brûleur.....	37
4.2 Fonctionnement.....	38
Section 5. Entretien	39

CONSERVER CES DIRECTIVES

Section 1. Consignes de sécurité importantes

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CONCERNANT LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES

Lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement électrique, les consignes de sécurité élémentaires doivent toujours être respectées, notamment les mises en garde suivantes :

DANGER

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION.

Ce chandelier de foyer doit être installé par un électricien agréé ou accrédité, conformément au National Electrical Code® et aux normes et règlements locaux applicables. Au Canada, le Code canadien de l'électricité, les règlements et les ordonnances doivent être respectés. Une installation inadéquate créera des risques électriques qui pourraient entraîner la mort ou des blessures corporelles graves aux utilisateurs de la piscine ou du spa, aux installateurs ou à d'autres en raison d'une décharge électrique, en plus de causer des dommages à la propriété. Veuillez lire et suivre les instructions précises ci-dessous.

Lorsqu'un appareil est destiné à être raccordé à un système de tuyauterie fixe, l'installation doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 - NFPA 54 ; Code national du gaz combustible; Code d'installation du gaz naturel et du propane, CSA B149.1; ou Propane Storage and Handling Code, CSA B149.2, selon le cas.

AVERTISSEMENT

Avant d'installer ce chandelier de foyer, veuillez lire et suivre tous les avertissements et toutes les directives qui accompagnent ce dernier. Omettre de suivre les mises en garde et les instructions pourrait entraîner des blessures corporelles graves, la mort ou des dommages à la propriété. Visitez GrandEffects.com pour obtenir une copie numérique de ces directives ou appelez Grand Effects au 949 697-5270.

À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR

le présent manuel contient d'importantes informations sur l'installation, le fonctionnement et l'utilisation sécuritaires de ce produit. Ces informations doivent être transmises au propriétaire ou à l'utilisateur de cet équipement.

2.2 Besoins en gaz et en électricité

Renseignez-vous auprès du fournisseur de gaz pour vérifier les débits de gaz et les pressions disponibles à l'emplacement de votre installation. Les entreprises de services publics peuvent installer des compteurs plus grands sans frais s'adaptant à des débits plus importants.

Tableau 1. Besoins en gaz et en électricité

Tensions d'entrée	120 V c.a. / 60 Hz au panneau de commande Grand Effects	
Tension de sortie	12 V c.a. (témoin blanc à DEL : 12 V c.c.)	
Type de gaz / Pression de gaz (valeur nominale)	Gaz naturel / 7 po wc	Gaz propane / 11 po wc
Débit de gaz par chandelier	Fonctionnement normal : 6 500 BTU/h	

2.3 Dimensions du chandelier

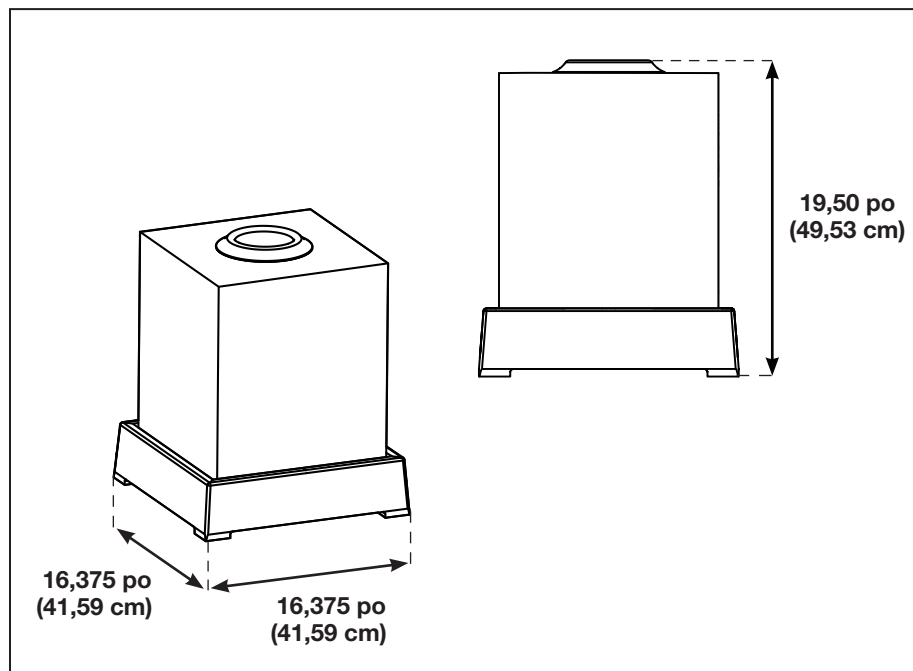


Figure 1. Dimensions du chandelier montage au sol

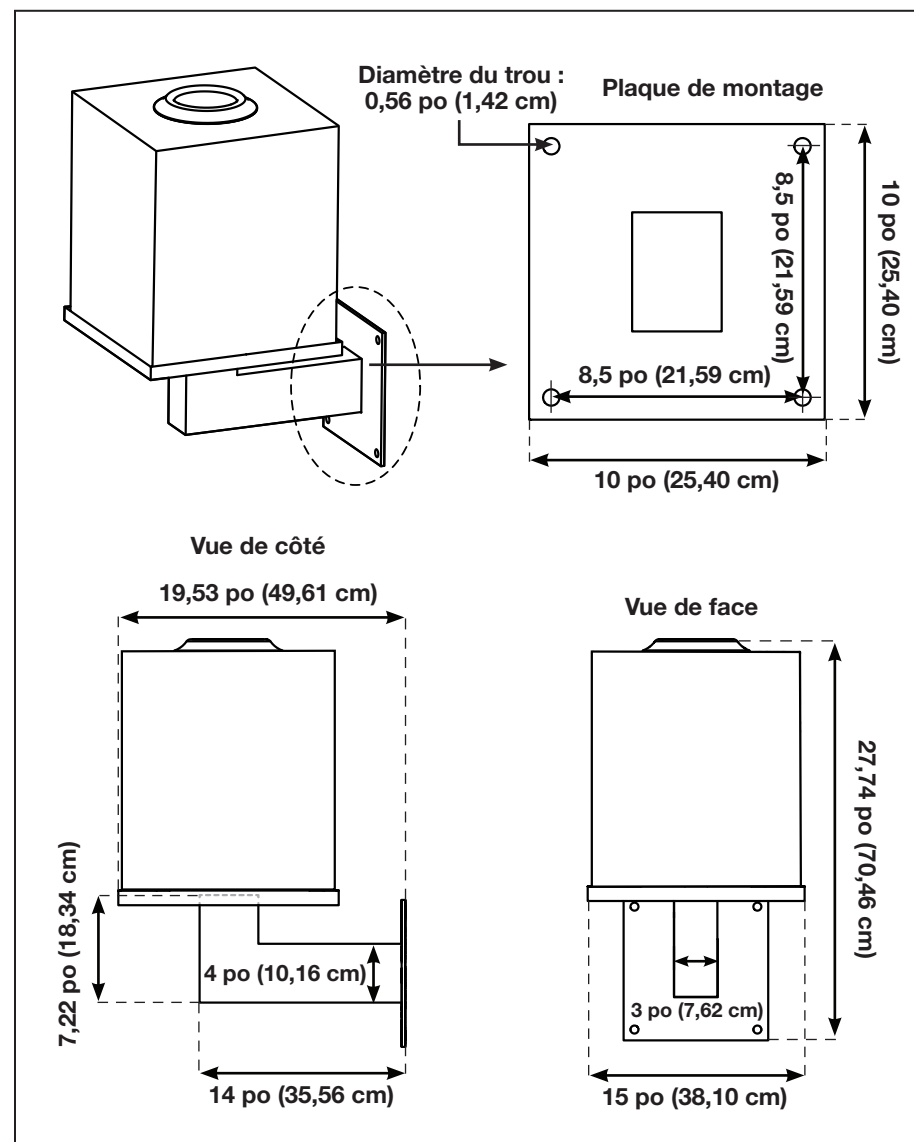


Figure 2. Dimensions du chandelier montage au mur

Section 3. Installation

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de décharge électrique ou d'électrocution. Ce chandelier de foyer doit être installé par un électricien agréé ou accrédité ou par un technicien qualifié en piscine, conformément au National Electrical Code® (au Canada, le Code canadien de l'électricité) et aux normes et règlements locaux applicables. Une installation inadéquate générera des risques électriques qui pourraient entraîner la mort ou des blessures corporelles graves aux utilisateurs de la piscine ou du spa, aux installateurs ou à d'autres en raison d'une décharge électrique, en plus de causer des dommages à la propriété.

Toujours déconnecter l'alimentation électrique et de gaz au chandelier au disjoncteur avant d'installer ou d'entreprendre l'entretien de l'appareil. Omettre de le faire pourrait entraîner la mort ou des blessures corporelles graves à la personne qui en fait l'entretien, aux utilisateurs de la piscine ou du spa ou à d'autres en raison d'une décharge électrique.

3.1 Tuyauterie pour le gaz

⚠ AVERTISSEMENT

- Un entrepreneur enregistré doit exécuter l'installation. Tous les aspects de l'installation doivent respecter les codes locaux et nationaux, ou, à défaut de codes, le code Natural Fuel Gas Code NFPA® 54 / ANSI Z223.1.
- Ne pas installer à proximité de combustibles comme des structures en bois, des carburants, des vêtements, des tissus ou une végétation sèche. Garder la zone autour libre de tous matériaux combustibles.
- Installer l'appareil en dehors de la circulation pédestre.
- Le transformateur et la valve de gaz approuvés doivent être facilement accessibles afin de pouvoir couper rapidement le gaz en cas d'urgence.
- L'appareil est destiné à un usage extérieur seulement. Dégagements recommandés par CSA/AGA : Côtés 122 cm (4 pi) / Dessus 182 cm (6 pi)

Installer la tuyauterie pour le gaz en terre entre la source du gaz et chaque chandelier.

Se reporter à la Figure 3 si du gaz naturel est utilisé ou à la Figure 4, si du gaz propane est utilisé. Se reporter à la Figure 5 pour l'installation d'une tuyauterie de gaz naturel ou propane commerciale.

- Installer la tuyauterie pour le gaz dans la terre en utilisant une tuyauterie approuvée.
- Maintenir les conduites de gaz propres sans saletés, débris ou contamination.
- Observer de bonne pratique de tuyauterie en maintenant la longueur et les coudes de la conduite au minimum pour éliminer toutes chutes de pression inutiles. Ne pas utiliser de conduites de gaz en métal ondulé flexible.

- La plupart des installations auront besoin d'une conduite de gaz approuvée de 3/8 po à 1/2 po pour chaque chandelier. La taille de la conduite requise dépendra de la longueur du parcours et doit être déterminée par un expert en gaz.

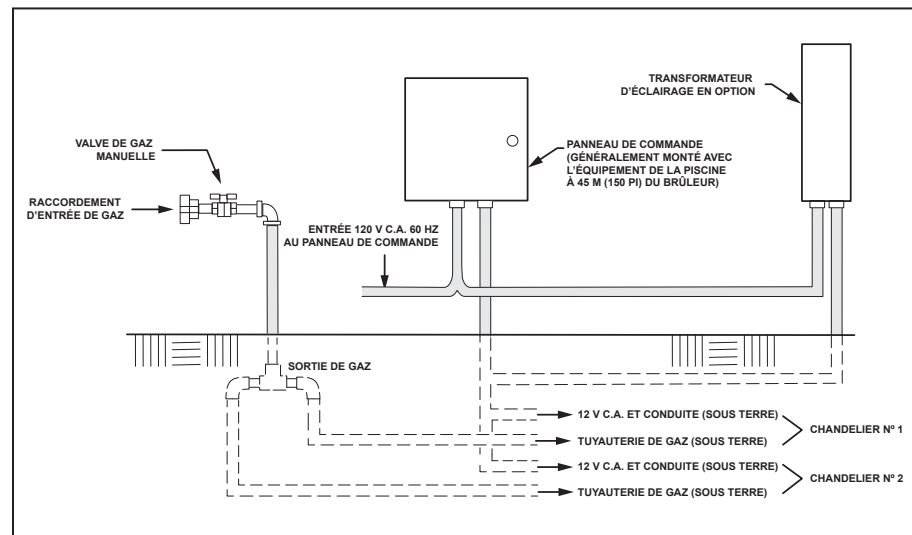


Figure 3. Tuyauterie et câblage pour le gaz naturel

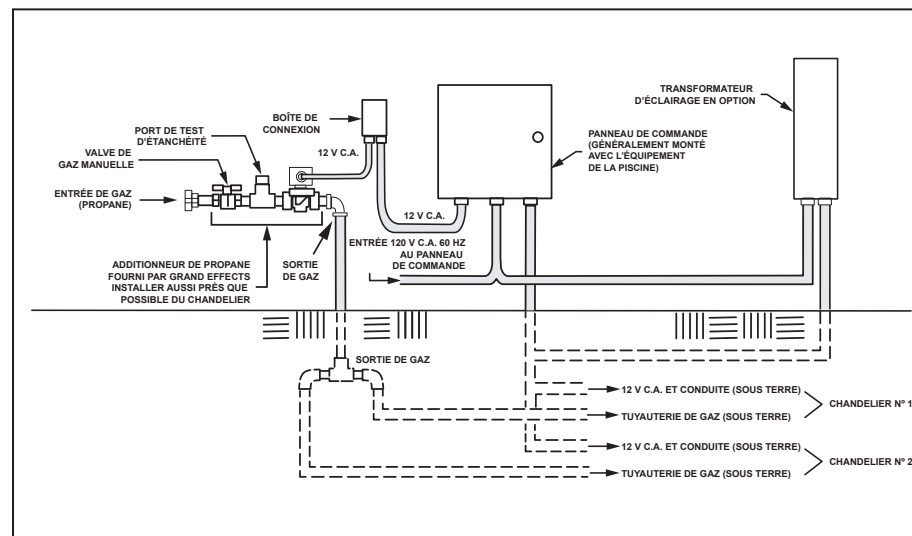


Figure 4. Tuyauterie et câblage pour le gaz propane

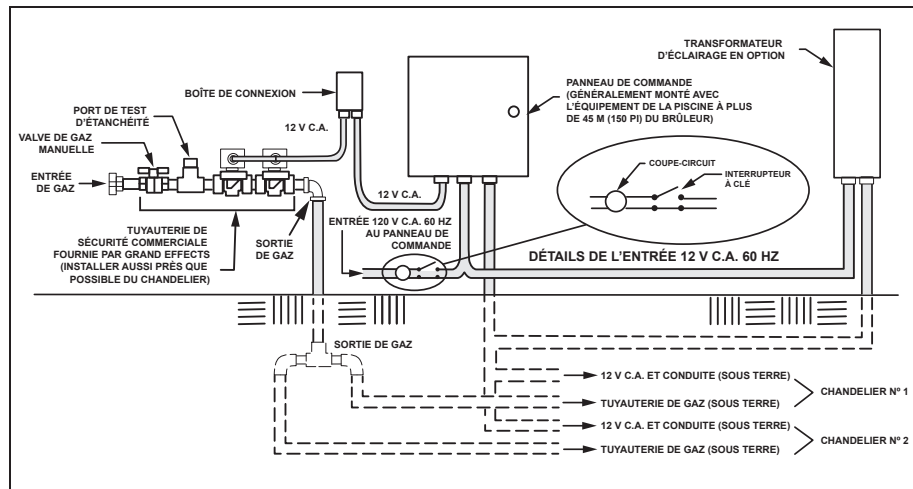


Figure 5. Tuyauterie et câblage pour le gaz naturel/propane pour une installation commerciale

3.1.1 Tuyauterie pour le gaz au chandelier

Reportez-vous à la Figure 6 pour la tuyauterie de gaz d'un chandelier à montage au sol ou à la Figure 7 pour la tuyauterie de gaz d'un chandelier à montage mural.

- La hauteur de la tuyauterie de gaz au niveau de la bougie doit être d'environ 2,5 cm (1 po). La tuyauterie de gaz devra s'étendre suffisamment loin pour être entièrement filetée.
- Centrer la tuyauterie de gaz et le câblage électrique au milieu de chaque chandelier. Voir les figures 6 et 7.
- A chaque chandelier, installer un coude de tuyau de gaz à 90° sur la conduite de gaz. Installer ensuite le tuyau de gaz fourni sur le coude de la conduite à 90°, comme illustré à la Figure 8. Ne pas plier ni faire de coude serré sur le tuyau de gaz et s'assurer le raccordement au gaz est étanche et qu'il n'y a pas de fuite. Placer le tuyau à l'écart des passages où des personnes pourraient trébucher dessus ou à un endroit où le tuyau pourrait être endommagé accidentellement.

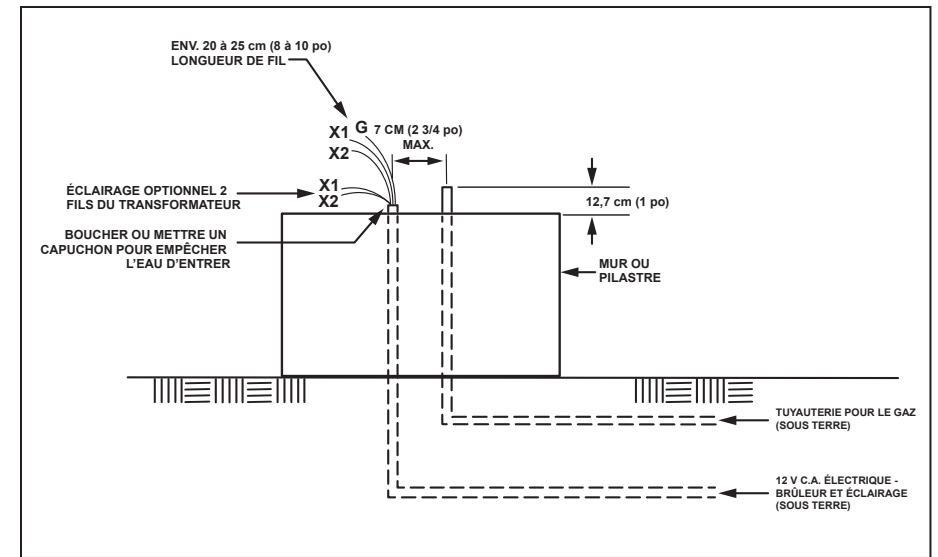


Figure 6. Tuyauterie et câblage de chandelier monté au sol

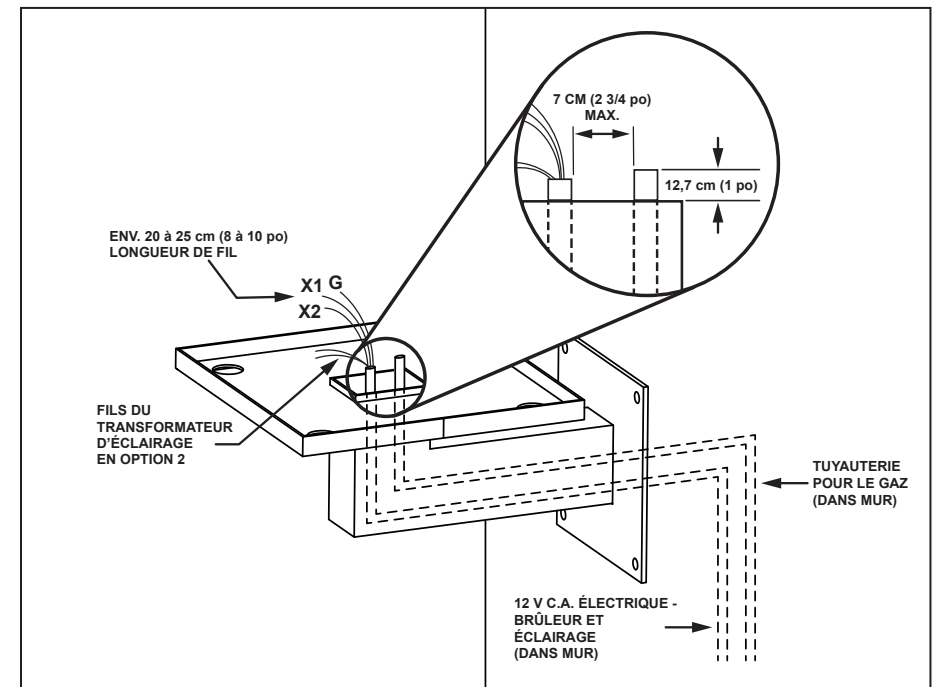


Figure 7. Tuyauterie et câblage de chandelier monté au mur

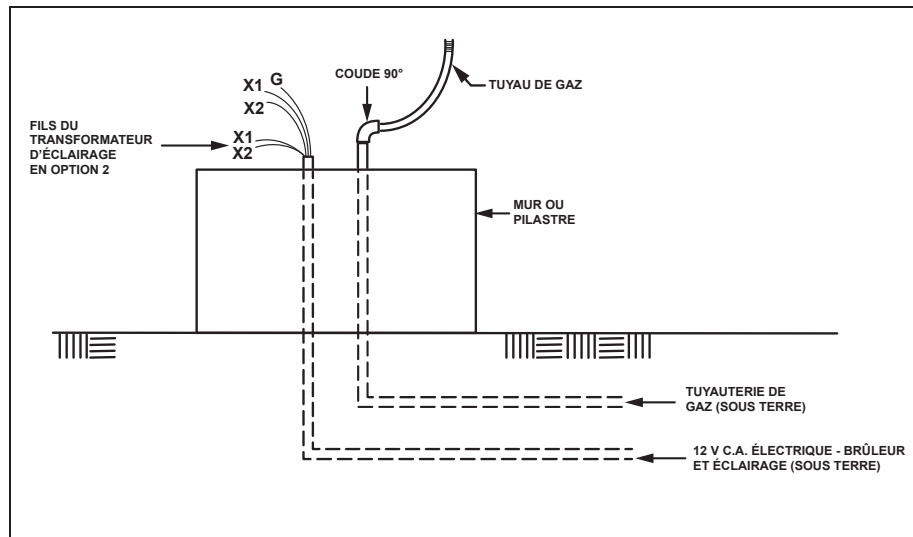


Figure 8. Installation du coude à 90° et du tuyau de gaz

3.2 Câblage électrique

Installer le câblage basse tension (12, 14 ou 16 GA 12 V c.a.) sous la terre entre le panneau de commande et chaque chandelier.

Pour le câblage, se reporter à la Figure 3 si du gaz naturel est utilisé ou à la Figure 4, si du gaz propane est utilisé. Se reporter à la Figure 5 pour un câblage commercial.

Se reporter à la Figure 6 pour la tuyauterie de gaz d'un chandelier à montage au sol ou à la Figure 7 pour la tuyauterie de gaz d'un chandelier à montage mural.

REMARQUE : Le câblage des chandeliers dans une configuration en guirlande est acceptable. Le chandelier régulier nécessite trois fils (X1, X2, G) du panneau de commande ou une configuration en guirlande.

- La source 120 V c.a. dans le panneau de commande peut provenir de n'importe quelle source 120 V c.a., y compris du relais auxiliaire du contrôleur de piscine ou du système domestique.
- En règle générale, le contrôleur de piscine est le dispositif qui allume et éteint l'appareil. Si un contrôleur de piscine n'est pas disponible, Grand Effects peut fournir un système à distance portatif ou un électricien peut câbler un interrupteur décoratif pour la commande d'activation et désactivation en amont du panneau de commande Grand Effects.

- Centrer le câblage électrique et la tuyauterie de gaz au milieu de chaque chandelier. Voir les figures 6 et 7.
- Pour les installations commerciales, nous vous recommandons d'installer un interrupteur à clé et un interrupteur d'arrêt à proximité et bien en vue des fonctions. Les interrupteurs à clé et coupe-circuit sont vendus séparément.

3.2.1 Liaison du brûleur

ATTENTION

L'électricien doit exécuter les étapes préparatoires avant d'installer le chandelier de foyer.

Le National Electrical Code® (NEC®) autorise les luminaires à gaz basse tension répertoriés, les foyers décoratifs et ouverts et les équipements similaires utilisant des allumeurs basse tension qui ne nécessitent pas de mise à la terre et sont alimentés par un transformateur / alimentation électrique répertorié avec des sorties qui ne dépassent pas la limite de contact basse tension (15 V RMS c.a., 30 V c.c. continu) doivent être situés à moins de 1,5 m (5 pi) des parois intérieures de la piscine.

La liaison de l'équipement métallique y compris la tuyauterie pour le gaz doit être exécutée conformément au code NEC® aux États-Unis et au code canadien de l'électricité au Canada.

Pour lier le brûleur :

1. Desserrer la vis de serrage sur la barrette.
2. Insérer le fil de liaison dans le trou.
3. Serrer la vise de serrage jusqu'à ce que le fil de liaison soit bien en place.

3.2.2 Témoins blancs à DEL

Le câblage basse tension des témoins blancs à DEL dans le chandelier (12, 14 ou 16 GA 12 V c.c.) peut être installé dans le même conduit que l'électricité basse tension pour l'assemblage du brûleur.

Le transformateur Grand Effects en option, qui nécessite une source d'entrée de 120 V c.a., peut être installé à côté du panneau de commande. Voir les figures 3, 4 et 5.

Il existe plusieurs options pour câbler les témoins blancs à DEL :

- **Pour faire fonctionner les témoins blancs à DEL et le brûleur simultanément à partir du même transformateur**, câbler le convertisseur de puissance statique de 36 W et le brûleur comme illustré à la Figure 9.
- **Pour faire fonctionner les témoins blancs à DEL indépendamment**, câbler un transformateur 12 V c.c. directement aux témoins blancs à DEL, OU câbler un transformateur 12 V c.a. individuel au convertisseur de puissance statique de 36 W.

3.3 Installation du chandelier

1. Installer la base ou le bras mural/plateau de support du chandelier :
 - Pour les modèles à montage au sol, placer la base sur le sol ou sur un piédestal au-dessus de la tuyauterie de gaz et du câblage électrique. La base n'a pas besoin d'être sécurisée.
 - Pour les modèles à montage mural, s'assurer que la tuyauterie de gaz et le câblage électrique sont enfilés à travers le bras mural, comme illustré à la Figure 7. Fixer ensuite le bras et la plaque de montage au mur avec quatre vis de montage. Les vis de montage ne sont pas incluses ; le type de vis varie en fonction du matériau du mur.
2. Placer l'ensemble intérieur contenant le brûleur, l'ensemble d'allumage, les témoins et le convertisseur sur la base ou le plateau de support.
3. Visser le tuyau de gaz sur l'adaptateur évasé de l'assemblage du brûleur.
4. Câbler le brûleur et les témoins blancs à DEL avec des serre-fils étanches conformément à la figure 9. Se reporter à la section 3.2.2 pour d'autres options de câblage de témoins blancs à DEL.

REMARQUE : Le fil de terre vert de l'assemblage interne est serti sur une fourche terminale derrière le convertisseur de puissance statique 36 W.

5. Placer le couvercle et le capuchon du chandelier sur la base ou le plateau de support.

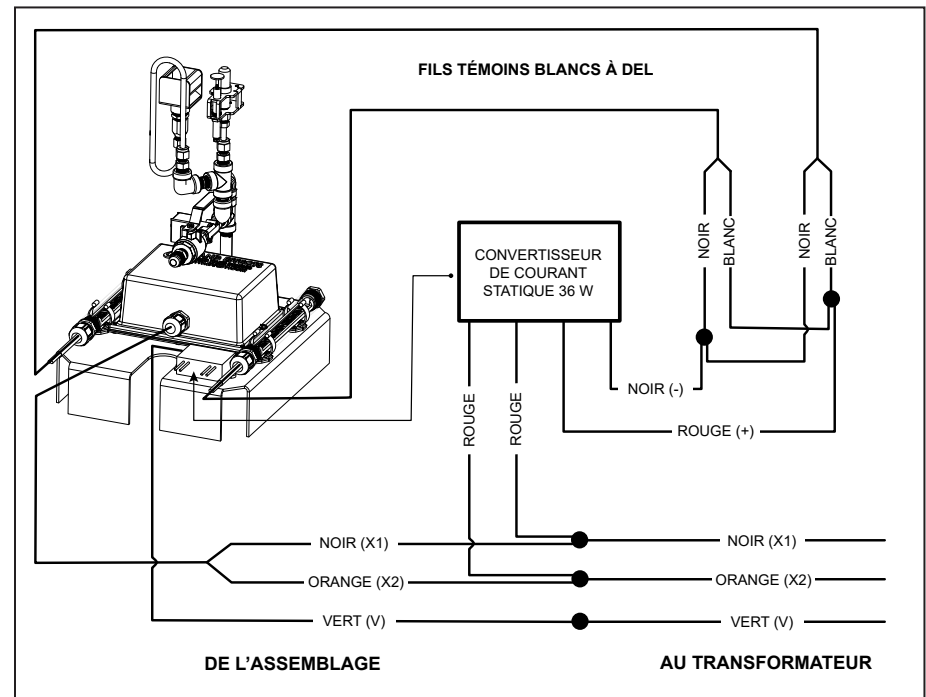


Figure 9. Câblage du brûleur et des témoins blancs à DEL

Section 4. Configuration et fonctionnement du brûleur

4.1 Configuration du brûleur

1. À chaque chandelier, tourner l'interrupteur situé dans la vanne manuelle de gaz sur la position éteinte (OFF).
2. Avec 120 V c.a. entrant dans le panneau de commande, allumer (ON) l'interrupteur du brûleur.
3. À chaque chandelier, vérifier que l'électrode à étincelle produit un arc entre le bouton d'allumage et le capot de la veilleuse. Vous devriez pouvoir entendre et voir l'étincelle de l'électrode. S'il n'y a pas d'étincelle, s'assurer que le chandelier reçoit 12 V c.a. du panneau de commande.
4. Ouvrir le robinet de gaz manuel à chaque chandelier.

5. Sur le panneau de commande, activer (ON) l'interrupteur du brûleur sur la position.

À ce moment, le chandelier correspondant doit s'allumer. Si le brûleur ne s'allume pas, cela peut être causé par de l'air dans la conduite de gaz. Si cela se produit, purger soigneusement l'air de la conduite de gaz en débranchant le tuyau de gaz de l'assemblage du brûleur. L'extrémité du tuyau de gaz doit être à l'extérieur du brûleur lors de la purge de l'air de la conduite de gaz.

AVERTISSEMENT

Pour éviter le risque de dommages matériels et de blessures graves, y compris la mort, lors de la purge de l'air d'un système au propane, s'assurer de débrancher les fils allant aux ensembles de brûleurs (bornes X1/X2) situés dans le panneau de commande Grand Effects®. Il ne devrait pas y avoir de courant aux chandeliers lors de la purge du propane. La vanne d'addition de propane doit rester câblée et sous tension lors de la purge. Une fois la purge terminée, s'assurer que la zone est ventilée et exempte de gaz accumulé.

Réinstaller les fils à la borne X1/X2, rétablissant le courant aux brûleurs.

4.2 Fonctionnement

AVERTISSEMENT

L'appareil est destiné à un usage extérieur seulement. Pour votre sécurité :

- Les carburants solides ne doivent pas être brûlés dans cet appareil.
- Si une odeur de gaz est détectée, fermer immédiatement la valve de gaz. Éteindre toute flamme nue. Et si l'odeur persiste, appeler immédiatement le fournisseur de gaz.
- Garder la zone environnante à l'écart des personnes, des animaux et de tous les matériaux combustibles.
- Ne pas stocker ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et/ou liquides inflammables à proximité de cet appareil.
- Ne pas laisser une flamme allumée sans surveillance.
- Ne pas utiliser dans des conditions venteuses ou pluvieuses avec des vents supérieurs à 24 km/h (15 mi/h). Si cela est fait, l'appareil peut s'allumer et s'éteindre automatiquement.
- L'appareil ne doit être utilisé que par un adulte responsable.
- Lors de l'utilisation, une flamme nue est présente; par conséquent, l'utiliser avec une extrême prudence et à vos risques et périls.
- Avant toute inspection de l'appareil, toujours couper l'alimentation électrique et l'alimentation en gaz au niveau du panneau de commande.
- Remplacer tous les composants, y compris les ensembles de tuyaux, avant de mettre l'appareil en marche si, lors de l'inspection, une abrasion, une usure ou des dommages excessifs sont présents. Remplacer uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- En cas de problèmes avec cet appareil, appeler Grand Effects ou un spécialiste en chauffage agréé. Tous les travaux sur cet appareil doivent être effectués par un spécialiste en chauffage agréé.

Selon la configuration du système, l'appareil s'allume ou s'éteint en basculant un interrupteur, en utilisant une télécommande portative ou en utilisant un panneau de commande Jandy® AquaLink®.

REMARQUE : Si le brûleur ne s'allume pas, tourner l'interrupteur du brûleur correspondant sur le panneau de commande à la position éteinte (OFF) puis à la position activée (ON). Cela lancera une nouvelle tentative d'allumage.

Section 5. Entretien

AVERTISSEMENT

En cas de problèmes avec cet appareil, appeler Grand Effects ou un spécialiste en chauffage agréé. Tous les travaux sur cet appareil doivent être effectués par un spécialiste en chauffage agréé.

Pour maintenir l'appareil en bon état de fonctionnement, exécuter régulièrement ce qui suit :

- Nettoyer l'assemblage du brûleur et du chandelier avec un chiffon humide ou une solution de nettoyage pour éliminer l'accumulation de carbone. La fréquence exacte de nettoyage dépendra de l'utilisation.
- Inspecter le dessous de l'assemblage du brûleur pour tout signe d'excès de température. Le brûleur doit être remplacé avant le fonctionnement de l'appareil s'il est évident que ce dernier est endommagé. Remplacer l'ensemble du brûleur uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Vérifier que tous les raccordements de gaz sont étanches.
- Faire fonctionner l'appareil fréquemment, surtout après une pluie.

Ne pas faire fonctionner l'appareil dans...

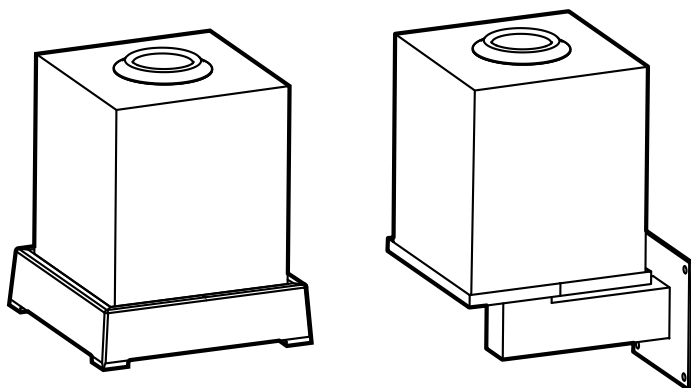
- Conditions de neige et de glace. Couvrir et protéger l'appareil de la neige et de la glace.
- Conditions de vents forts. Les vents forts peuvent limiter la quantité d'air nécessaire pour refroidir le brûleur et entraîner une surchauffe des pièces électroniques.

Cover-Pools Incorporated
2580 S Decker Lake Blvd, Ste 300
West Valley City, UT 84119, USA
GrandEffects.com | 1.949.697.5270

©2023 Zodiac Pool Systems LLC. Tous droits réservés. ZODIAC®
est une marque de commerce déposée de Zodiac International,
S.A.S.U., et utilisée sous licence. Toutes les autres marques
sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

H0663800_REV B





Funcionamiento automatizado de los candelabros con fuego

Modelos montados en el piso y en pared

⚠ ADVERTENCIA SI ESTAS INSTRUCCIONES NO SE SIGUEN EXACTAMENTE, SE PUEDEN PRODUCIR INCENDIOS O EXPLOSIONES, LO QUE PROVOCARÍA DAÑOS MATERIALES, LESIONES PERSONALES O LA MUERTE.

PARA SU SEGURIDAD: La instalación y el servicio de este producto deben estar a cargo de una persona cualificada y habilitada para trabajar con equipos para piscinas e instalaciones de aparatos y equipos a gas en la jurisdicción en la que se instalará el producto, donde existan tales requisitos estatales o locales. En caso de que no existan tales requisitos estatales o locales, la persona a cargo de la instalación o del mantenimiento debe ser profesional y contar con experiencia suficiente en instalación y mantenimiento de equipos para piscinas, para que todas las instrucciones de este manual se puedan seguir con exactitud. Antes de instalar este producto, lea y siga todos los avisos de advertencia y las instrucciones que se proporcionan con el producto. Si no se siguen los avisos de advertencia o las instrucciones, es posible que se produzcan daños materiales, lesiones personales o la muerte. La instalación y la operación inadecuadas pueden generar gases de combustión y monóxido de carbono que pueden provocar lesiones graves, daños materiales o la muerte. Para las instalaciones cerca de espacios ocupados/de vivienda, a modo de medida adicional de seguridad, Zodiac Pool Systems, LLC recomienda con especial énfasis la instalación de detectores de monóxido de carbono adecuados en las proximidades de esta unidad y en los espacios adyacentes ocupados. Una instalación o una operación incorrectas pueden anular la garantía.

⚠ PELIGRO**PELIGRO DE INCENDIOS O EXPLOSIONES**

Si huele gas:

- Cierre el gas al aparato.
- Extinga cualquier llama abierta.
- Si el olor continúa, abandone el área de inmediato.
- Después de abandonar el área, llame al proveedor de gas o al departamento de bomberos.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse incendios o explosiones que pueden provocar daños materiales, lesiones personales o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

No almacene ni utilice gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables en las proximidades de este aparato ni de ningún otro.

No debe guardarse ningún cilindro de LP no conectado para el uso en las proximidades de este dispositivo ni de ningún otro.

⚠ ADVERTENCIA

Solo para uso en exteriores.

La instalación y el servicio deben estar a cargo de un instalador, una agencia de servicio o el proveedor de gas cualificados.

INSTALADOR: Deje este manual con el aparato.

CONSUMIDOR: Conserve este manual para su consulta futura.

⚠ PELIGRO**PELIGRO POR MONÓXIDO DE CARBONO**

Este aparato puede producir monóxido de carbono, que no tiene olor.

El uso en un espacio cerrado puede matarlo.

Nunca use este aparato en un espacio cerrado, como una casa rodante, una carpa, un automóvil o una vivienda.

⚠ ADVERTENCIA

Si la información de este manual no se sigue con exactitud, se pueden producir incendios o explosiones, lo que provocaría daños materiales, lesiones personales o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

- Debe alertarse a niños y adultos sobre los peligros de las altas temperaturas de las superficies, y deben permanecer alejados para evitar quemaduras o que se incendie la ropa.
- Los niños deben supervisarse con atención cuando están en el área del aparato.
- No deben colgarse ropa ni otros materiales inflamables en el aparato, ni deben colocarse en el aparato o cerca de él.
- No use este aparato si alguna de sus partes estuvo bajo agua. Llame inmediatamente a un técnico de servicio cualificado para que inspeccione el aparato y reemplace cualquier parte del sistema de control y cualquier control de gas que hayan estado bajo agua.

Contenido

Section 1. Instrucciones importantes de seguridad.....45

Section 2. Introducción46

2.1 Piezas incluidas.....46

2.2 Requisitos de gas y eléctricos48

2.3 Dimensiones del candelabro.....48

Section 3. Instalación50

3.1 Tuberías de gas50

3.2 Cableado eléctrico54

3.3 Instalación del candelabro56

Section 4. Configuración y operación del quemador.....57

4.1 Configuración del quemador.....57

4.2 Operación.....58

Section 5. Mantenimiento59

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Section 1. Instrucciones importantes de seguridad

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD EN RELACIÓN CON EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Cuando se instale y utilice este equipo eléctrico, se deberán seguir siempre las siguientes precauciones básicas de seguridad:

⚠ PELIGRO
<p>RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, ELECTROCUCIÓN O EXPLOSIONES.</p> <p>Un electricista matriculado o certificado debe instalar este candelabro con fuego en conformidad con National Electrical Code® y los códigos y las ordenanzas locales aplicables. En Canadá, deben cumplirse Canadian Electrical Code y todos los códigos y ordenanzas locales aplicables. La instalación incorrecta creará un peligro eléctrico, que podría resultar en la muerte o en lesiones graves a los usuarios de la piscina o del hidromasaje, a los instaladores, o a terceros debido a un descargas eléctrica, y también puede producir daños materiales. Lea y siga las instrucciones específicas a continuación.</p> <p>Cuando un aparato debe conectarse a un sistema de tuberías fijas, la instalación debe cumplir con los códigos locales o, en ausencia de códigos locales, con el Código Nacional para el Gas Combustible, ANSI Z223.1 · NFPA 54; Código Nacional para el Gas Combustible; Código de Instalación para Gas Natural y Propano, CSA B149.1; o Código para el Almacenamiento y la Manipulación de Propano, CSA B149.2, según corresponda.</p>
⚠ ADVERTENCIA
<p>Antes de instalar este candelabro con fuego, lea y siga todos los avisos de advertencia y todas las instrucciones que se proporcionan con él. Si no se siguen las advertencias de seguridad y las instrucciones, es posible que se produzcan lesiones graves, la muerte, o daños materiales. Visite GrandEffects.com para obtener una copia digital de estas instrucciones, o llame a Effects al 949.697.5270.</p>
ATENCIÓN, INSTALADOR
<p>Este manual contiene información importante sobre la instalación, la operación y el uso seguros de este producto. Esta información debe proporcionarse al propietario/operador de este equipo.</p>

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS O ELECTROCUCIÓN, que pueden resultar en lesiones graves o en la muerte.

Los candelabros Grand Effects únicamente están disponibles para energía de 12 VCA. Para la conexión de alimentación, use únicamente una fuente de alimentación de bajo voltaje aislante con salida con conexión a tierra, evaluada por un laboratorio de pruebas con reconocimiento nacional (NRTL) e incluida en la lista de un NRTL.

El aparato, cuando se instala, debe conectarse a tierra eléctricamente en conformidad con los códigos locales. En ausencia de códigos locales, con National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 o Canadian Electrical Code, CSA C22.1, si corresponde.

Este manual contiene información importante sobre la instalación, la operación y el uso seguros de este producto. Esta información debe proporcionarse al propietario/operador de este equipo.

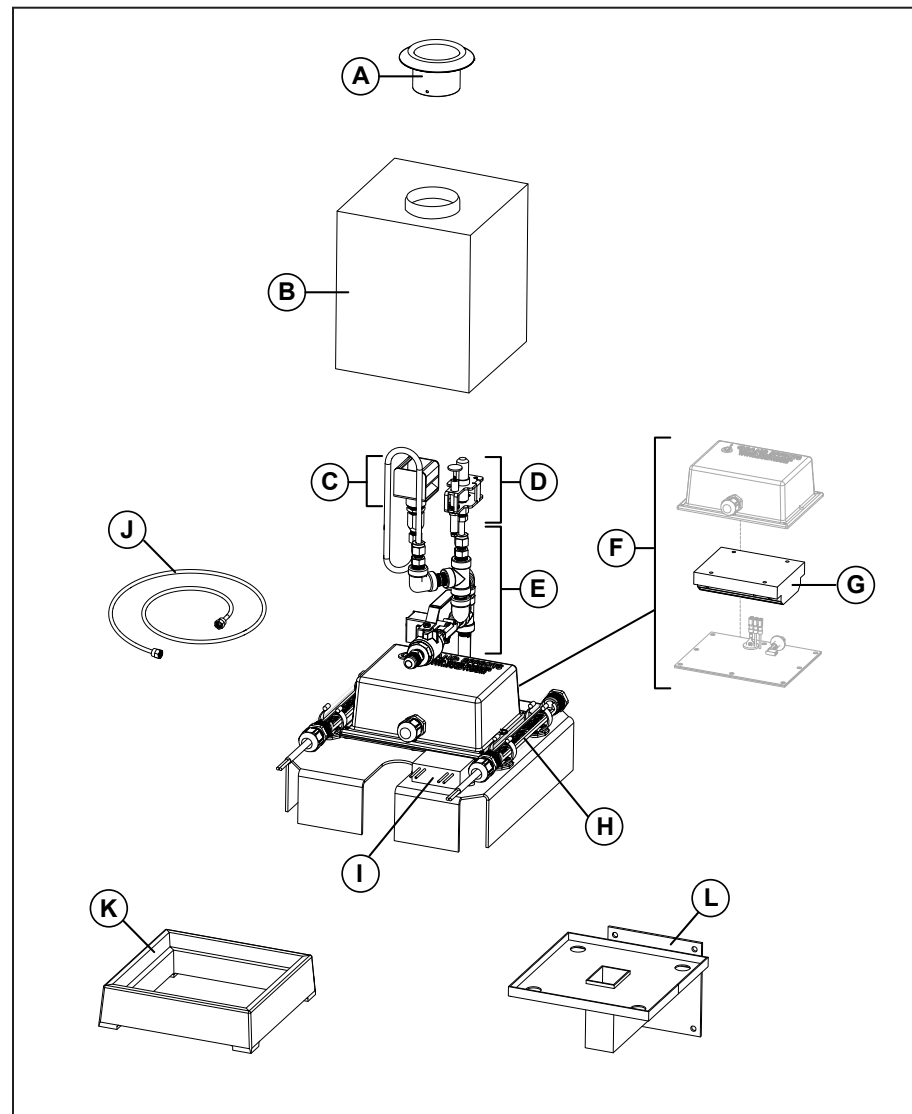
Section 2. Introducción

2.1 Piezas incluidas

REF.	Pieza	Cant.	N.º de repuesto
A	Tapa	1	RGECANCAP
B	Cubierta	1	RGECANQRTZSQR
C	Quemador	1	
D	Piloto (gas natural o propano)	1	RGEPILOTFBNG RGEPILOTFBLP
E	Colector de gas	1	RGECANGM
F	Ensamble de ignición	1	
G	Módulo	1	RGEMODFB12
H	Luz blanca LED	2	LEDWLB
I	Convertidor de energía estática de 36 W	1	
J	Manguera de gas	1	RGEGH3836
K	Base (montaje en el piso)	1	
L	Brazo para la pared y bandeja de soporte (montaje en pared)	1	
	Transformador (12VCONTROLLER1-4; se vende por separado)	1	

⚠ ADVERTENCIA

Si las piezas no se posicionan según las indicaciones de estos diagramas o si no se utilizan únicamente piezas aprobadas específicamente con este aparato, pueden producirse daños materiales o lesiones personales.



2.2 Requisitos de gas y eléctricos

Verifique con el proveedor de gas para verificar los caudales y las presiones de gas disponibles en el lugar de la instalación. Las empresas de servicios públicos pueden instalar medidores de mayor tamaño sin cargo para caudales más grandes.

Tabla 1. Requisitos de gas y eléctricos

Voltaje de entrada	120 VCA/60 Hz al panel de control Grand Effects	
Voltaje de salida	12 VCA (luces blancas LED: 12 VCC)	
Tipo de gas/presión de gas (nominal)	Gas natural/7" columna de agua	Gas propano/11" columna de agua
Caudal de gas por candelabro	Funcionamiento normal: 6500 btu/h	

2.3 Dimensiones del candelabro

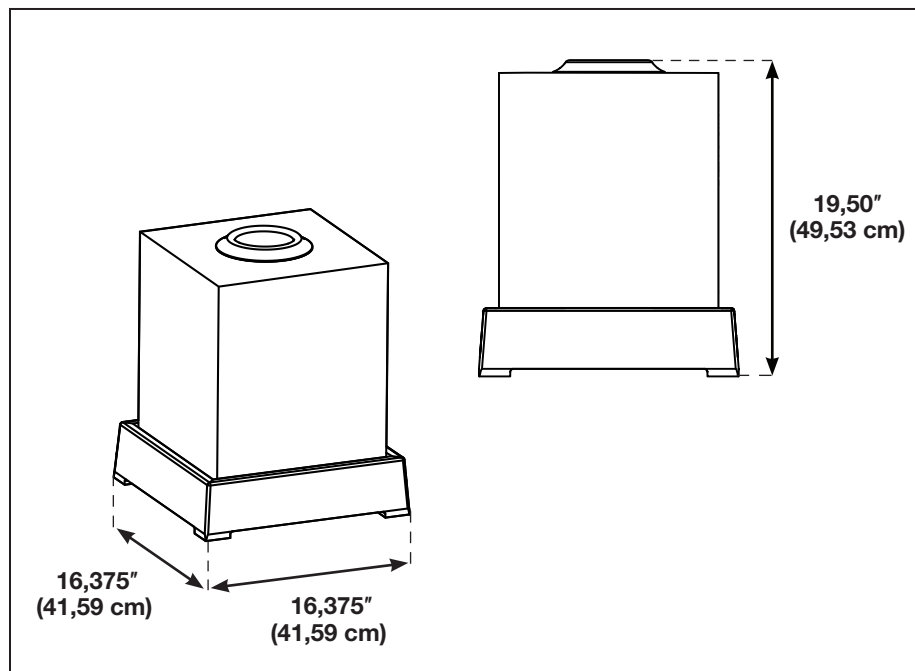


Figura 1. Dimensiones del candelabro montado en el piso

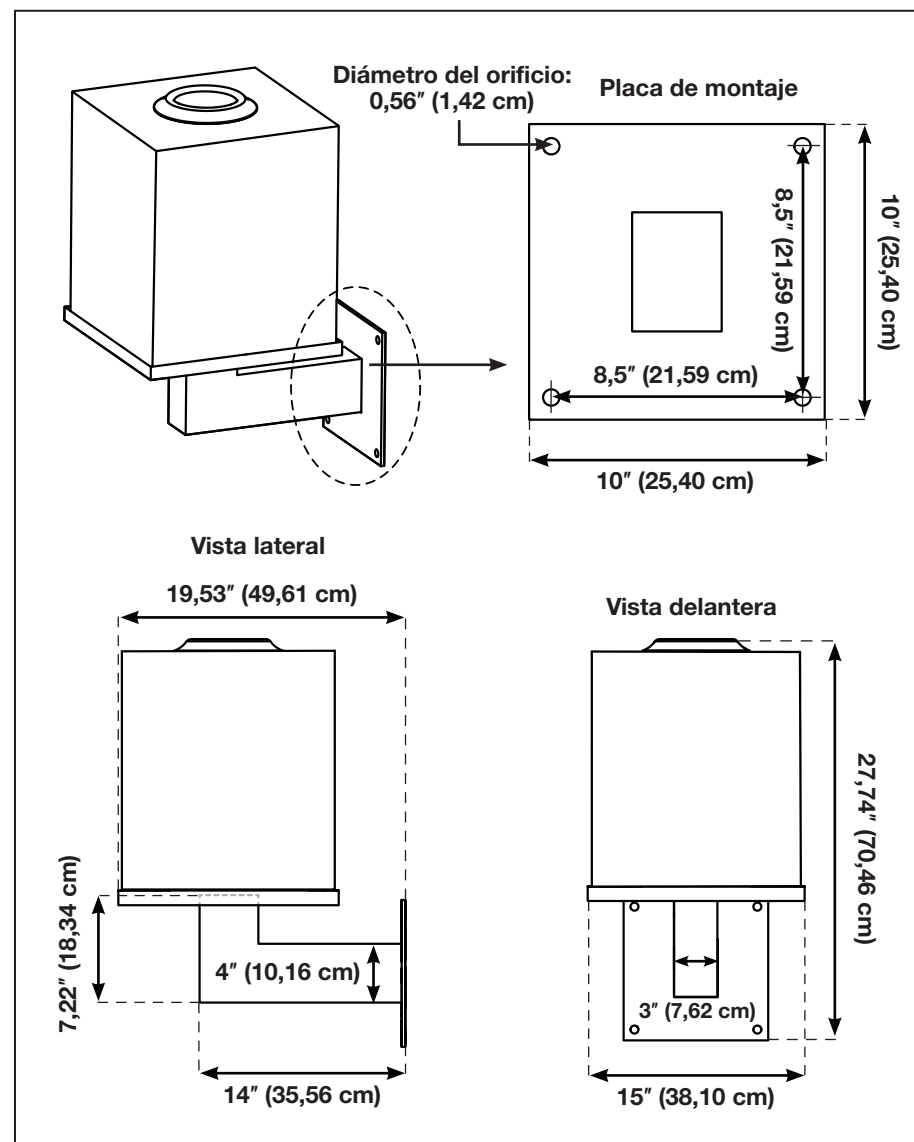


Figura 2. Dimensiones del candelabro montado en pared

Section 3. Instalación

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de descargas eléctricas o electrocución. Un electricista matriculado o certificado o una persona cualificada en el servicio de piscinas deben instalar este candelabro con fuego en conformidad con National Electrical Code® (Canadian Electrical Code, en Canadá) y todos los códigos y las ordenanzas locales aplicables. La instalación incorrecta creará un peligro eléctrico, que podría resultar en la muerte o en lesiones graves a los usuarios de la piscina o del hidromasaje, a los instaladores o a terceros debido a descargas eléctricas, y también puede producir daños materiales.

Desconecte siempre la energía y el gas al candelabro en el disyuntor antes de instalar o dar servicio al aparato. Si no lo hace, la persona encargada del servicio, los usuarios de la piscina o del hidromasaje, o terceros, podrían morir o sufrir lesiones graves debido a descargas eléctricas.

3.1 Tuberías de gas

⚠ ADVERTENCIA

- Un contratista matriculado debe llevar a cabo la instalación. Todos los aspectos de la instalación deben cumplir con los códigos nacionales, o en ausencia de códigos, con el Código Nacional para Gas Combustible NFPA® 54/ANSI Z223.1.
- No lleve a cabo la instalación cerca de ningún elemento que pueda incendiarse, como estructuras de madera, combustibles, ropa, telas o vegetación seca. Mantenga el área circundante libre de materiales combustibles.
- Instale la unidad fuera del tránsito peatonal.
- El transformador y la válvula de gas aprobada deben ser de fácil acceso, para que se pueda apagar el gas rápidamente en el caso de una emergencia.
- Esta unidad es únicamente para su uso en exteriores. Espacios libres recomendados según CSA/AGA: Lados 4 ft/parte superior 6 ft

Instale las tuberías de gas bajo tierra, entre la fuente de gas y cada candelabro.

Consulte la Figura 3 si utiliza gas natural o consulte la Figura 4 si utiliza gas propano. Consulte la Figura 5 para la instalación de tuberías de gas propano o gas natural comercial.

- Instale las tuberías de gas bajo tierra, con tubos aprobados.
- Mantenga las líneas de gas limpias y libres de suciedad, residuos o contaminación.
- Observe las buenas prácticas para las tuberías. Para ello, mantenga en un mínimo el largo de los tubos y la cantidad de codos a fin de eliminar las caídas de presión innecesarias. No utilice líneas de gas flexibles corrugadas.

- La mayoría de las instalaciones requerirá una línea de gas aprobada de 3/8"-1/2" a cada candelabro. El tamaño de tubo requerido dependerá del largo del tendido y lo debe determinar un experto en gas.

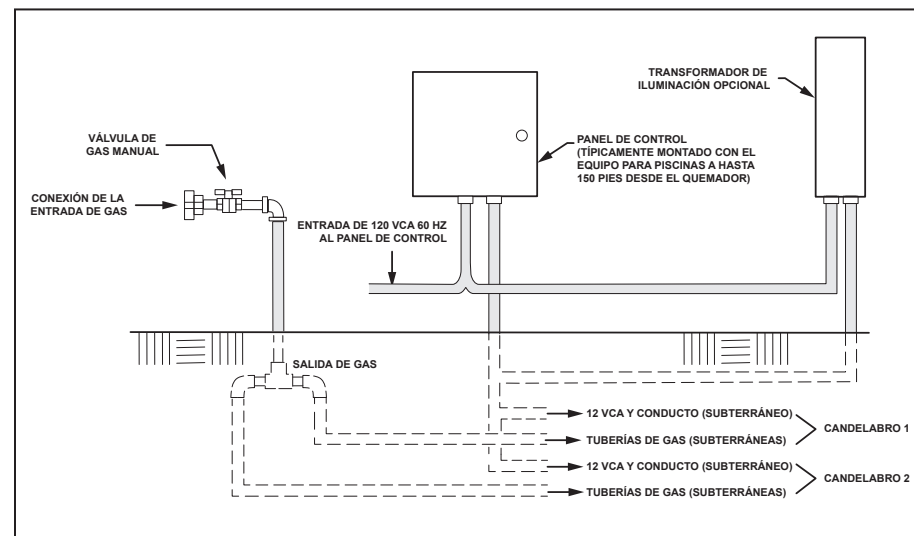


Figura 3. Tuberías de gas natural y cableado

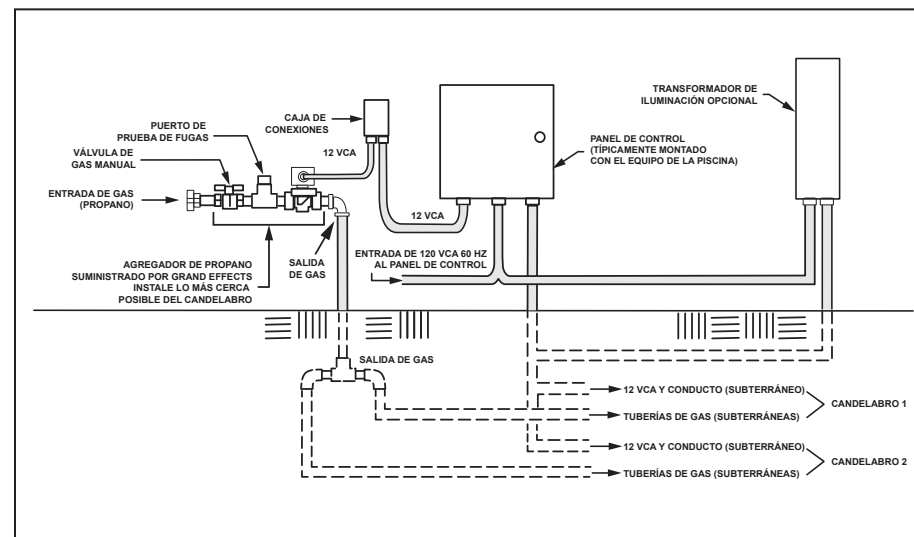


Figura 4. Tuberías de gas propano y cableado

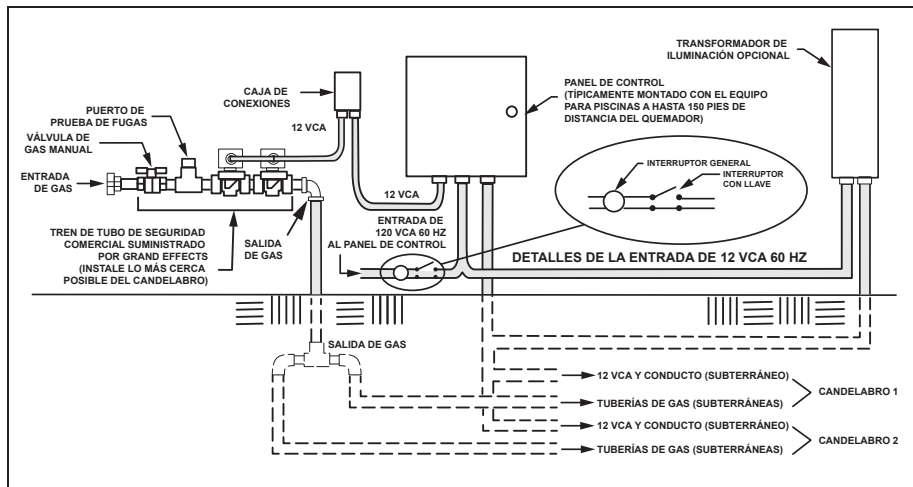


Figura 5. Tuberías de gas natural/propano y cableado en instalaciones comerciales

3.1.1 Tuberías de gas en el candelabro

Consulte la Figura 6 para observar las tuberías de gas en un candelabro montado en el piso o consulte la Figura 7 para observar las tuberías de gas en un candelabro montado en pared.

- La altura de la tubería de gas en el candelabro debe ser de aproximadamente 1". Las tuberías de gas debe extenderse lo suficiente para roscarse completamente.
- Centre las tuberías de gas y el cableado eléctrico en el medio de cada candelabro. Consulte las Figuras 6 y 7.
- En cada candelabro, instale un codo de tubo de gas de 90° en la línea de gas. A continuación, instale la manguera de gas suministrada en el codo de tubo de 90°, como se muestra en la Figura 8. No tuerza ni doble en un radio ajustado la manguera de gas. Asegúrese de que la conexión de gas esté ajustada y no haya fugas. Ubique la manguera fuera de las trayectorias donde las personas podrían tropezar con ella o de áreas donde la manguera podría estar sometida a daños accidentales.

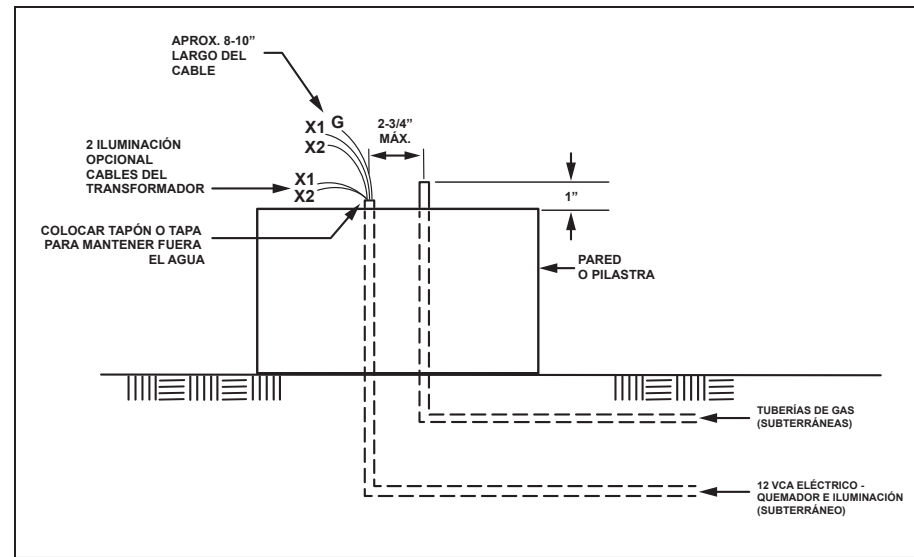


Figura 6. Tuberías y cableado en el candelabro montado en el piso

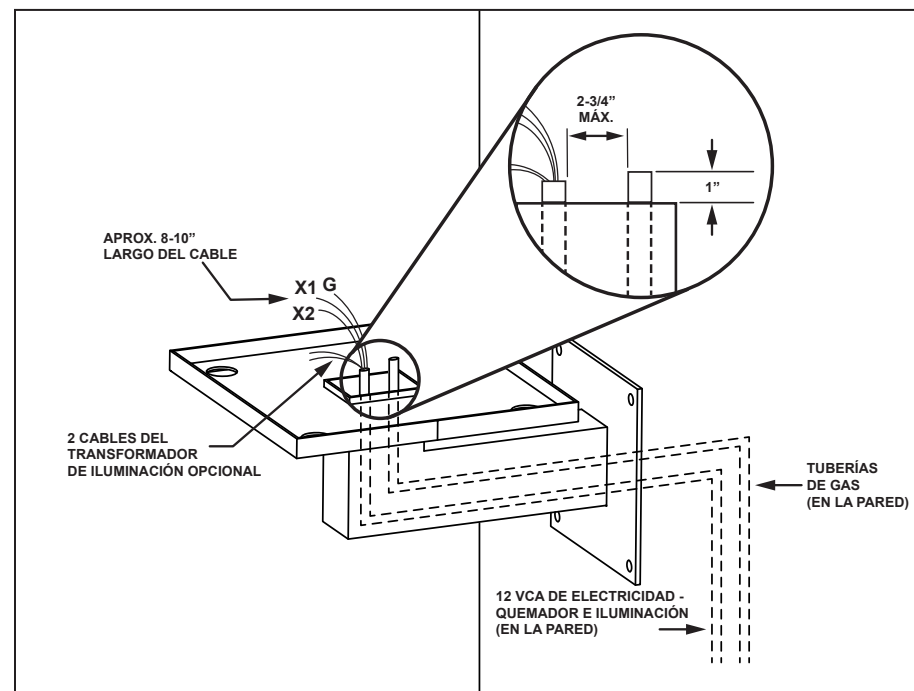


Figura 7. Tuberías y cableado en el candelabro montado en pared

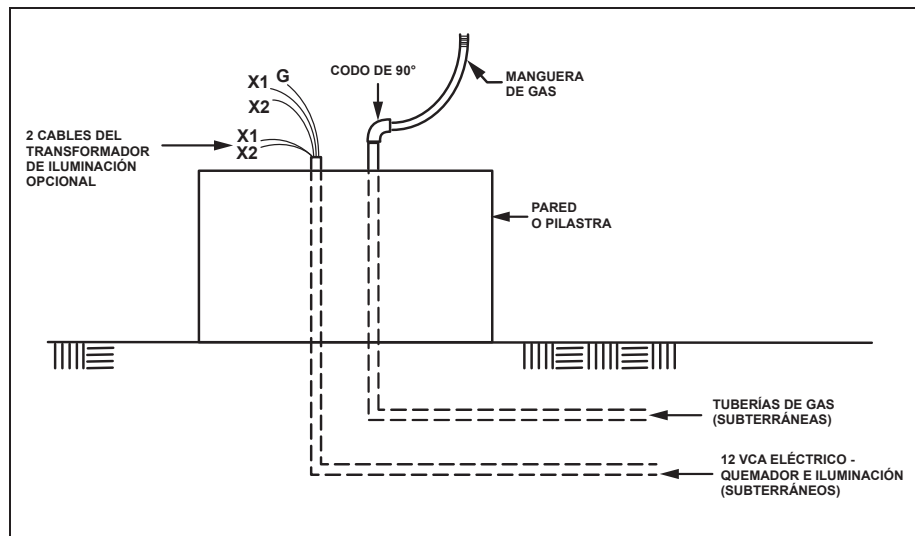


Figura 8. Instalación del codo de 90° y de la manguera de gas

3.2 Cableado eléctrico

Instale el cableado de bajo voltaje (12, 14 o 16 GA 12 VCA) bajo tierra entre el panel de control y cada candelabro.

Para el cableado, consulte la Figura 3 si utiliza gas natural o consulte la Figura 4 si utiliza gas propano. Consulte la Figura 5 para el cableado comercial.

Consulte la Figura 6 para observar el cableado en un candelabro montado en el piso o consulte la Figura 7 para observar el cableado en un candelabro montado en pared.

NOTA: El cableado de los candelabros en configuración en serie es aceptable. El candelabro estándar requiere tres cables (X1, X2, G) desde el panel de control o la configuración en serie.

- La fuente de 120 VCA al panel de control puede provenir de cualquier fuente de 120 VCA, incluido el relé auxiliar del controlador de la piscina o del sistema del hogar.
- Típicamente, el controlador de la piscina es el dispositivo que enciende y apaga la unidad. Si no hay disponible un controlador de la piscina, Grand Effects puede suministrar un sistema remoto manual o un electricista puede cablear un interruptor decorativo para el control de encendido/apagado antes del panel de control Grand Effects.

- Centre el cableado eléctrico y las tuberías de gas en el medio de cada candelabro. Consulte las Figuras 6 y 7.
- Para las instalaciones comerciales, recomendamos instalar un interruptor con llave y un interruptor general ubicados cerca y a la vista de las funciones. El interruptor con llave y el interruptor general se venden por separado.

3.2.1 Conexión equipotencial del quemador

ATENCIÓN

Un electricista debe llevar a cabo este paso de preparación antes de instalar el candelabro con fuego.

National Electrical Code® (NEC®) permite luminarias a gas, chimeneas decorativas, fogones y equipos similares nombrados con ignición de bajo voltaje que no requieren conexión a tierra y se alimentan mediante un transformador/una fuente de alimentación nombrados con salidas que no superan el límite de contacto de bajo voltaje (15 V CA RMS, 30 V CC continua) que deben estar ubicados a menos de 1,5 m (5 ft) de las paredes interiores de la piscina.

Los equipos metálicos, incluidas las tuberías de gas metálicas, deben conectarse equipotencialmente según NEC® en los EE. UU. y Canadian Electrical Code en Canadá.

Para conectar equipotencialmente el quemador:

1. Afloje el tornillo de retención del terminal de conexión equipotencial.
2. Inserte el cable de conexión equipotencial en el orificio.
3. Apriete el tornillo de retención hasta que el cable de conexión equipotencial esté fijo en su lugar.

3.2.2 Cableado de las luces blancas LED

El cableado de bajo voltaje a las luces blancas LED del candelabro (12, 14 o 16 GA 12 VCC) pueden instalarse en el mismo conducto que el eléctrico de bajo voltaje para el ensamble del quemador.

El transformador Grand Effects opcional, que requiere una fuente de entrada de 120 VCA, puede instalarse junto al panel de control. Consulte las Figuras 3, 4 y 5.

Hay distintas opciones para cablear las luces blancas LED:

- **Para operar las luces blancas LED y el quemador en simultáneo desde el mismo transformador**, cablee el convertidor de energía estática de 36 W y el quemador como se indica en la Figura 9.
- **Para operar las luces blancas LED de manera independiente**, cablee un transformador de 12 VCC directamente a las luces blancas LED, O BIEN, cablee un transformador de 12 VCA separado al convertidor de energía estática de 36 W.

3.3 Instalación del candelabro

1. Instale la base del candelabro o el brazo para la pared/la bandeja de soporte:
 - Para los modelos montados en el piso, coloque la base en el piso o en un pedestal sobre las tuberías de gas y el cableado eléctrico. No es necesario fijar la base.
 - Para los modelos montados en pared, asegúrese de que la tubería de gas y el cableado eléctrico hayan sido pasados por el brazo para la pared, como se muestra en la Figura 7. A continuación, fije el brazo y la placa de montaje en la pared con cuatro tornillos de montaje. Los tornillos de montaje no se incluyen. El tipo de tornillo variará según el material de la pared.
2. Coloque el ensamble interior que contiene el quemador, el ensamble de ignición, las luces y el convertidor en la base o en la bandeja de soporte.
3. Atornille la manguera de gas en el adaptador de llama del ensamble del quemador.
4. Cablee el quemador y las luces blancas LED con tuercas para cable que no permitan el paso del agua, en conformidad con la Figura 9. Consulte la Sección 3.2.2 para opciones alternativas de cableado de las luces blancas LED.

NOTA: El cable de conexión a tierra verde desde el ensamble interior está engarzado a una bifurcación del terminal detrás del convertidor de energía estática de 36 W.

5. Coloque la cubierta y la tapa del candelabro en la base o en la bandeja de soporte.

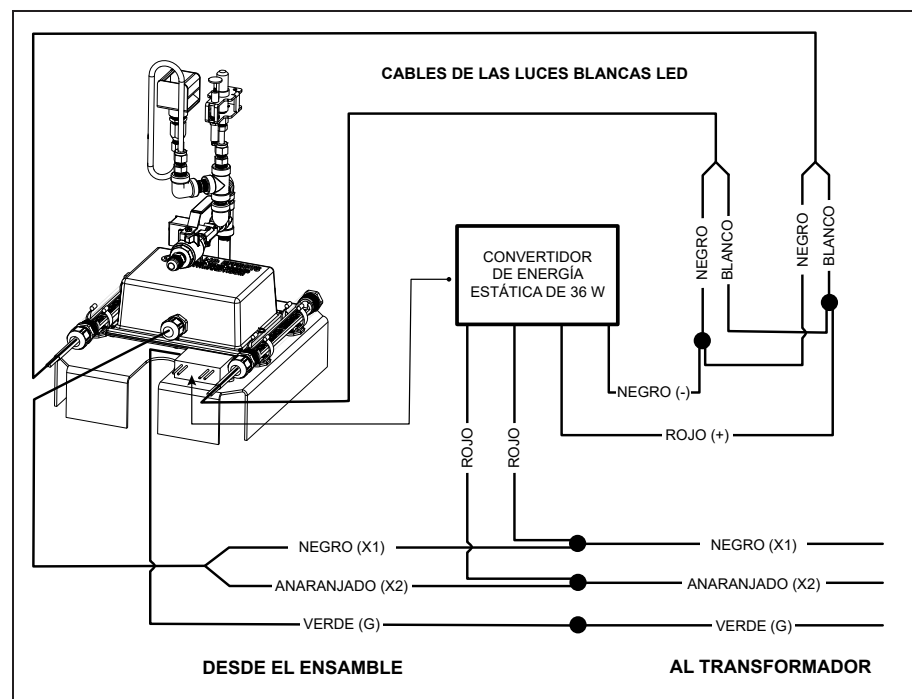


Figura 9. Cableado del quemador y de las luces blancas LED

Section 4. Configuración y operación del quemador

4.1 Configuración del quemador

1. En cada candelabro, ponga el interruptor ubicado en la válvula de gas manual en posición de apagado (OFF).
2. Con 120 VCA entrantes al panel de control, encienda (ON) el interruptor del quemador.
3. En cada candelabro, verifique que el electrodo que produce chispas cree un arco desde el botón de ignición a la campana del piloto. Debe poder escuchar y ver la chispa del electrodo. Si no hay ninguna chispa, asegúrese de que el candelabro esté recibiendo 12 VCA del panel de control.
4. Abra la válvula de gas manual en cada candelabro.
5. En el panel de control, ponga el interruptor del quemador en posición de encendido (ON).

En este momento, el candelabro correspondiente debe encenderse. Si el quemador no se ilumina, puede haber aire en la línea de gas. Si esto ocurre, purgue con cuidado el aire de la línea de gas. Para ello, desconecte la manguera de gas del ensamble del quemador. El extremo de la manguera de gas debe estar fuera del quemador cuando se purga el aire de la línea de gas.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de daños materiales y lesiones graves, incluida la muerte, cuando purgue el aire de un sistema de propano, asegúrese de desconectar los cables que van a los ensambles del quemador (terminales X1/X2) ubicados en el panel de control Grand Effects®. No debe haber energía en los candelabros cuando se purga el propano. La válvula para agregar propano debe permanecer cableada y energizada al purgar. Después de terminar de purgar, asegúrese de que el área se haya ventilado y esté libre de gas acumulado.

Vuelva a instalar los cables en los terminales X1/X2 para suministrar energía a los ensambles del quemador.

4.2 Operación

ADVERTENCIA

Esta unidad es únicamente para su uso en exteriores. Para su seguridad:

- No deben quemarse combustibles sólidos en este aparato.
- Si huele gas, cierre de inmediato la válvula de gas. Extinga cualquier llama abierta. Y si el olor continúa, llame de inmediato al proveedor de gas.
- Mantenga el área circundante libre de personas, animales y todo material combustible.
- No almacene ni utilice gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables en las proximidades de este aparato.
- No deje la llama encendida cuando no esté vigilando el aparato.
- No opere el aparato en condiciones de viento o lluvia, con vientos de más de 15 mph. Si sucede esto, la unidad puede llevar a cabo ciclos de encendido y apagado automáticamente.
- Únicamente un adulto responsable debe operar la unidad.
- Cuando está en uso, hay una llama abierta; en consecuencia, tenga extremo cuidado al utilizar el aparato y utilícelo a su propio riesgo.
- Antes de inspeccionar la unidad, siempre apague el suministro de energía y gas en el panel de control.
- Reemplace cualquier componente, incluidos los ensambles de manguera, antes de poner en funcionamiento el aparato, si durante la inspección hay evidencia de una abrasión excesiva, desgaste o daños. Reemplace las piezas únicamente con repuestos del fabricante original.
- Si tiene problemas con esta unidad, llame a Grand Effects o a un profesional matriculado en calefacción. Un profesional en calefacción matriculado debe llevar a cabo todo trabajo en estas unidades.

Según cómo esté configurado el sistema, encenderá o apagará la unidad con un interruptor, con un control remoto manual o con un panel de control Jandy® AquaLink®.

NOTA: Si el quemador no se enciende, ponga el interruptor correspondiente del quemador en el panel de control en posición de apagado (OFF) y después en posición de encendido (ON). Esto iniciará un nuevo intento de ignición.

Section 5. Mantenimiento

ADVERTENCIA

Si tiene problemas con esta unidad, llame a Grand Effects o a un profesional matriculado en calefacción. Un profesional en calefacción matriculado debe llevar a cabo todo trabajo en estas unidades.

Para mantener la unidad en buen estado de funcionamiento, lleve a cabo periódicamente las acciones siguientes:

- Limpie el ensamble del quemador y el candelabro con un paño húmedo o solución de limpieza para eliminar la acumulación de carbón. La frecuencia exacta de limpieza dependerá del uso.
- Inspeccione el lado inferior del ensamble del quemador para detectar señales de temperaturas excesivas. El quemador debe reemplazarse antes de operar e aparato, si es evidente que el quemador está dañado. Reemplace el ensamble del quemador solo con piezas del fabricante original.
- Verifique que todas las conexiones de gas estén ajustadas.
- Haga funcionar la unidad con frecuencia, en particular después de que llueva.

No opere la unidad en...

- condiciones con nieve y hielo. Cubra y proteja la unidad de la nieve y del hielo.
- condiciones con mucho viento. Los vientos intensos pueden limitar el aire que se requiere para enfriar el ensamble del quemador y provocar el sobrecalentamiento de los componentes electrónicos.

Cover-Pools Incorporated
2580 S Decker Lake Blvd, Ste 300
West Valley City, UT 84119, EE. UU.
GrandEffects.com | 1.949.697.5270

©2023 Zodiac Pool Systems LLC. Todos los derechos reservados.
ZODIAC® es una marca comercial registrada de Zodiac International,
S.A.S.U., utilizada bajo licencia. Todas las demás marcas
comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

H0663800_REV B

